

Valamennyi későbbi kormányra kötelező megállapodásokat köt Párisban Tatarescu miniszterelnök

Uj szakasszal bővült a felhatalmazási törvény — A házasságelötti kötelező orvosi vizsgálat bevezetését követelték a Kamarában — Monopolizálta a CFR az autbusz közlekedést

Az aradi villanygyár koncesszióját meghosszabbította a szenátus

Bucurestiből jelentik: Ma reggel minisztertanács volt, amelyen a rendkívüli ülészak elé kerülő különböző törvényjavaslatokat vitatták meg.

A Kamara ma délelőtti ülésén Sferdici nemzeti-parasztpárti tiltakozott azok ellen a visszaélések ellen, amelyek a teleormani választásokon történtek. Radu-Lascu georgista a dambovitai és caliacrai választási visszaélések ügyében szólalt fel. Állítólag több ellenzéki polgárt megverték. Ugyancsak Radu-Lascu indítványozta, hogy a buzau tűzkárosultakat telepítsék át Brailamegyébe és mentesítsék az adóterhektől. Nicolaiescu kormánypárti felszólalásában elismeri, hogy a dambovitai választásokon visszaélések történtek, szigorú vizsgálatot kér.

Gafion többségi a hadügyminisztert interpellálta meg az őrnagyi kinevezések ügyében. Állítólag több jóminősítésű kapitánnyal igazságtalanság történt.

Hasnas többségi kéri az egészségügyi minisztert, vezessék be faluhelyen a házasságkötés előtti kötelező orvosi vizsgálatot, mert a földműves-osztály tagjai betegen házasodnak és ez a faj egészsége szempontjából káros. Dehelean georgista arról beszélt, hogy a szárazság tönkretette a parasztságot, az adóprésmégis egyre kíméletlenebbül szorítja a falu népét. Condruș kormánypárti kéri a kormányt, hogy a Szovjetországgal való gazdasági kapcsolatok ügyében lépjen érintkezésbe szakértőkkel.

Cuza: Kik azok a szakértők? Zsidók?
Condruș: Ez engem nem érdekel, a fontos az, hogy szakértők legyenek.

Madgearu: Én is szakértő vagyok, pedig nem foghatja rám, hogy zsidó a vallásom.
Cuza: Ön elméleti szakértő! (Derütség.)

Ezután az autbusz közlekedésnek a CFR javára történő monopolizálásáról szóló törvényjavaslatot kezdték tárgyalni. Radu-Lascu, Deleanu, Serbușescu, Mihaescu szólaltak fel egymásután és aggodalmuknak adtak kifejezést, hogy az autbuszforgalmat kiszolgáltatják az államvasutaknak, ez hátrányos lesz, az államvasut kihasználja majd a konkurrenciá hiányát, csak a legfontosabb útvonalakon járattja az autbuszokat és emellett a tarifa megállapításánál és a közönséggel szemben tanúsítandó bánásmód terén is kellemetlenségek várhatók. Franasovici közlekedésügyi miniszter vette ezután védelmébe a javaslatot, csodálkozásának adott kifejezést, hogy a nemzeti-parasztpárt kifogással él a javaslat ellen, akkor, amikor ez a párt által adoptált politika jegyében született meg és csak egy tényleges helyzetet legalizál, mert hiszen a CFR-nek máris koncessziója volt a vasútvonalakkal párhuzamos utvonala autbuszforgalmának kihasználására. A Kamara végül is megszavazta a javaslatot.

A szenátus a felhatalmazási törvényt sza-

vazta meg, egy újabb szakasszal kibővítve. Az új, negyedik szakasz így szól:

Semmisek a jelen törvény folytán mindazok a kinevezések, véglegesítések és előléptetések, amelyeket 1927. januárja óta eszközöltek, ha azok törvénytelenül, átmeneti intézkedéssel vagy a köztisztviselői statutumokkal, illetve a miniszteriumok szervezéséről szóló törvényekkel ellentétesek. E szakasz rendelkezései alkalmazandók akkor is, ha a kinevezést ad-

ministratív aktus, vagy törvényes ratifikáció útján eszközölték. A megsemmisítést miniszteri végzés állapítja meg, helyi köztisztviselőknél pedig a megyefőnök vagy a polgármester végzése.

A szenátus a birói és semmitőszéki törvények egyes szakaszainak módosítását, valamint a közoktatásügyi miniszterium tízmillió kölcsönének törvényjavaslatát is megszavazta. Ugyancsak megszavazták az aradi villanygyár koncessziójának meghosszabbítását is.

Tatarescu miniszterelnök külföldi utjának programját véglegesen összeállították. A kormányfő Sibicianu kabinetfőnök kíséretében 9-én indul el Slavescu pénzügyminiszter társaságában. A külföldi ut célja a hadfelszerelési ügyek rendezésére vonatkozó megállapodások megkötése.

Ezek a megállapodások valamennyi kormányra kötelezőek lesznek.

Párisban hivatalosan fogadják a román kormányfőt, aki ezuttal más fővárosba nem látogat el. Tatarescu útja 12 napig tart. Távollétében a miniszterelnökségen dr. Angheliescu, a hadügyminiszteriumban pedig Angheliescu Pál tábornok, hadfelszerelési miniszter helyettesíti. Slavescu távollétében a pénzügyi tárca ügyeit Antonescu igazságügyminiszter látja el.

Anglia és Franciaország támogatásával készítették elő a németországi forradalmat

írja egy angol folyóirat. — Schacht, a Birodalmi Bank elnökének tárgyalásai. — Hírek a német extrónörökös és Vilmos császár legfiatalabb fiának meggyilkolásáról. — Újabb hatvan rohamosztágot végeztek ki

Merénylet Hitler kancellár ellen

A ma Berlinből érkezett jelentések szerint a szombati és vasárnapi véres és izgalommal teli események után Németországban helyreállt a rend, az ország határait újból megnyitották a külföldi forgalom előtt, a vasúti közlekedés, a posta és telefon újból a megszokott keretekben működik. A berlini lapok megállapítják, hogy az úgynevezett Röhm-Schleicher-puccskísérlet által teremtett izgalom és „a második forradalom” eseményei lezárt ügynek tekintendők.

Az események hátterét teljesen tisztán még nem lehet látni. A helyzetet komplikálják

a volt német trónörökös elmeneküléséről, illetve meggyilkolásáról elterjedt hírek,

amelyek azt a feltevést látszanak megerősíteni, hogy császárpárti puccs készült Hitler ellen. Egyesek szerint Hindenburg birodalmi elnök betegségének komolyrafordulása szoros összefüggésben áll a péntek-szombati államcsínykísérlettel. Bizonyos jobboldali körök ugyanis attól tartottak, hogy

Hindenburg halála esetén Hitlert kiáltják ki köztársasági elnöknek

és ezzel véglegesítik a nemzeti-szocialista uralmat Németországban. A jelenlegi államvezetéssel elégedetlen elemek tehát szövetkeztek az S. A. és a hadsereg egy részével és császárhü államcsínyt akartak végrehajtani, hogy Hitler elnökké való kikiáltását megakadályozzák.

Az államcsíny előzményeiről rendkívül érdekes cikket írt a „Sunday Referee” című angol lap. Az újság szerint Hitler mit sem tudott

a legnagyobb titokban és nagy elővigyázatossággal előkészített államcsínyről. Az összeesküvők — írja a lap — azért akarták megbuktatni a Hitler-Göing-rendszert, hogy Németországot megszabadítsák a jelenlegi pénzügyi és politikai nehézségeitől. Schleicher és Röhm embereinek első ténykedése az volt, hogy megbízottakat küldtek Moszkvába és Párisba azzal a céllal, hogy az ottani körök megatartása iránt érdeklődjenek egy esetleges németországi rezsimváltozással kapcsolatban. Meglepő a lapnak az az értesülése, amely szerint Brüning volt kancellár azért érkezett Londonba, hogy az angol hivatalos körök véleménye iránt érdeklődjön a tervezett puccsra vonatkozólag. Párisba Schleicher egy másik bizalmasát küldték, a moszkvai körök véleményét pedig Schacht, a Birodalmi Bank elnöke érdeklődte meg. Schacht egyébként a Fekete-erdő melletti egyik kis községben találkozott Montagu Norman-nel, az Angol Bank kormányzójával, akitől aziránt érdeklődött, hogy egy olyan német kormány, amely békés szándékairól tanúságot tenne és ezeket a szándékait garantálná, vajjon nem kaphatna-e kölcsönt Angliától?

A „Sunday Referee” szerint Schleicher párisi tárgyalásai eredménnyel jártak, a volt kancellárt támogatással biztatták arra az esetre, ha az új kormányt a következő elvek vezérelnék:

1. Az új kormány kötelezi magát a jelenlegi európai status quo respektálására, de fenntartja magának a jogot arra, hogy békés úton folytatja az egyenjogúságért való küzdelmet oly-

módon, hogy lényegében visszatér Stresemann politikájához.

2. Az új kormány nem fogja befolyásolni a Saar-vidéki népszavazás kimenetelét.

3. Az új német kormány nem támaszt nehézségeket a Saar-vidéken befolyásolt francia tőkék transzferjével kapcsolatban.

4. Végrelegesen lemond az új rezsim arról, hogy az Ausztriával való Anschluss-t megvalósítsa.

Az angol lap úgy tudja, hogy mindezek fejében Franciaország elvben hozzájárult volna ahhoz, hogy

Németország visszakapja egyik volt gyarmatát

és gazdasági, valamint pénzügyi támogatásban részesítette volna Németországot. Jólétesült

„Hitler napjai meg vannak számlálva“

Mint megállapítást nyert, Röhm és Schleicher között egy obskurus személy közvetített, akit szombaton szintén letartóztattak és kivégeztek. Ez a férfi, akit Oberwurger-nek hívtak, egyszerre szerepelt mint Röhm megbízottja és mint Göring kémje. Göringnek kezdettől fogva tudomása volt Oberwurger révén mindazokról a tárgyalásokról és levélváltásokról, amelyek Röhm kapitány és Schleicher tábornok között folytak. Berlini nemzeti-szociálista körökben hangsúlyozzák, hogy a leleplezett összeesküvésben a Prágába menekült egykori nemzeti-szociálista vezérnek, Gregor Strasser-nek is szerepe volt. Gregor Strasser tudvalevőleg valamikor a nemzeti-szociálista pártban vezető szerepet vitt. Később, közvetlenül Hitler uralomra jövétele előtt összekötődött a Führerrel és Prágába menekült, ahol megalapította a „Fekete front“-ot, amely a maradéktalan, szinte nemzeti-kommunista elveket valló „német forradalmat“ akarta megvalósítani.

A Daily Herald munkatársa, Chamberlain, aki heteket töltött Doornban és előre megírta, hogy monarchista államcsíny készül Németországban, lapjában terjedelmes cikket ír, amelyben megállapítja, hogy Németország most már nem áll meg a forradalom útján és

Hitler napjai meg vannak számlálva.

Chamberlain azt írja, hogy a hadsereg teljesen császárpárti és „még mielőtt leesik az első hó, Vilmos őseinek trónján ül“.

Általános feltűnést keltett külföldön az a jelentés, amely szerint Vilmos Ágost herceget, Vilmos excsászár késebbik fiát letartóztatták. Hírek szerint a herceget agyonlőtték, de erre vonatkozólag megerősítés még nem érkezett. A volt német trónörökös sorsáról is ellentmondó jelentések érkeznek. Az egyik hír szerint meggyilkolták, a másik szerint viszont őrizetben van. Az Havas-iroda kopenhágai értesülése szerint tegnap négy luxus-gépkocsi lépte át a dán határt Németországból jövet. Az egyikben állítólag a volt német trónörökös tartózkodott, a hirt nem erősítették meg.

Vasárnap kivégezték Röhm kapitányt

Röhm kapitány halálával kapcsolatban az éjszaka hivatalos jelentést adtak ki, amely a következőket állapítja meg:

„Amikor a kancellár péntekről szombatra virradó éjszaka behatolt Röhm kapitány villájának hálószobájába — mondja szóról-szóra a hivatalos jelentés — visszatartó és undorító jelenetnek volt szemtanúja. A kancellár erkölcsi felháborodásában kemény szavakkal illette a rohamosztagok vezérkari főnökét, aki szégyentelenséggel válaszolt a vezérnek. A kancellár rövid pár mondatban megmagyarázta a rohamosztagok volt vezérkari főnökének, hogy számára csak egy kiút van és letette saját revolverét Röhm kapitány éjjeliszekrényére. Mint hogy a szégyentelen és önmagáról megelégedett volt vezérkari főnök gyáva módon vonakodott eleget tenni annak, ami minden jóérzésű németnek ilyen körülmények között kötelessége lett volna, a nemzeti-szociálista S. A.-osztagok volt vezérkari főnökét vasárnap délután letartóztatták és rögtönítél-bíróságtól ítélettel kivégezték“.

Az a hír, amely Röhm kapitány szombat esti meggyilkolásáról szól, onnan származott, hogy amikor a kancellár a vezérkari főnök villájában megjelent, ott több revolverlövés

londoni és párisi körök hangsúlyozzák, hogy a „Sunday Referee“ állítását még nem nyerték teljes mértékben megerősítést.

Párisból érkezett jelentés szerint a németországi események miatt

a francia határt megerősítették.

Francia pénzügyi körökben a szombati események következtében a német devizák lényeges leromlását várják, sőt katasztrófális fordulatot is beszélnek. A mai nap folyamán Berlinből és Frankfurtból érkezett jelentések alapján tisztán látható, hogy a pénzügyi nehézségeket már alig lehet leküzdeni és a nagy nyílvánosságban megszilárdult az a meggyőződés, hogy

a márka összeomlását nem lehet többé megakadályozni.

hangzott el. A kancellár kíséretében levő egyik rohamosztagos ugyanis agyonlőtt egy másik rohamosztagot, aki teljesen öltözék nélkül tartózkodott a volt vezérkari főnök hálószobájában. Ezt az agyonlőtt rohamosztagot szállították el még az éjszaka a villából és ez volt az alapja annak a hírnak, hogy Röhm kapitányt agyonlőtték és elszállították.

Papen, akit tudvalevőleg Göring letartóztattott, de később Hitler közbelépésére szabadlábra helyeztetett, állandóan a kancellár közelében köteles tartózkodni és a kancellári palotát nem hagyhatja el. Hivatalos jelentés szerint Bose-t, Papen kabinelfőnökét, Edgar Jung-ot, legelső bizalmasát, Walter Schoppel-t, Papen legjobb barátját és a „Der Führerbericht“ című folyóirat szerkesztőjét, valamint Tschirschki-t letartóztatták Göring rohamosztagosai. Megjegyzi még a hivatalos jelentés, hogy

Göring emberei még hatvan rohamosztagost végeztek ki

Ugyanez a hivatalos jelentés emlékezik meg arról, hogy Ágost Vilmos herceg a potsdami helyőrség kaszárnyájában tartózkodik.

Hitler tegnap kiáltványt intézett a rohamosztagos fluk anyáihoz. Ebben többek között a következőket mondja:

„Egyszersmindenkorra véget vetettem annak a szegyénteljes állapotnak, mely a rohamosztagok egyes köreiből uralkodott. Mélyen megrendített az az erkölcsi fertő, amelyben egyes megtévelyedett vezetők büne folytán az ifjuság leledzett. Azt szeretném, ha a jövőben minden német anya félelem nélkül küldhetné fiát az S. A. szervezetébe. Minden egyes rohamosztagos fiamnak kötelességévé tettem,

Összeült a vészbíróság

Berlinből jelentik: Lichterfeldében a katonai iskolában gyűlt össze az a vészbíróság, amely a Röhm-puccs vádlottjai feletti ítélezni fog. A vészbíróságnak inkább pártbíró-sági jellege van, mert

nem a büntető törvénykönyv, hanem a nemzeti szociálista párt ügyvitelének és feladása irányadó minden egyes kérdésben, a pártbírósnak jogában áll halálos ítéleteket hozni és azt nyomban végrehajtani.

Az extrónörökös eltűnésével kapcsolatban számtalan verzió van forgalomban.

Egyesek szerint Franciaországba szökött, mások szerint agyonlőtték, viszont ismét más hírtörések azt állítják, hogy a volt trónörökös fogságban őrzik.

A francia nagykövét tegnap kérdést intézett a német külügyminiszteriumhoz, hogy melyik az a külföldi hatalom, amelyik állítólag a háttérből irányította volna a német belpolitikai eseményeit, mert igen sokan ezt a misztikus szerepet Franciaországnak szánták. Az intrinszeant azt írja, hogy Hitler erélyes fellépésének nemcsak belpolitikai, hanem külpolitikai kihatása is lesz, amennyiben a Führer megszabadult azoktól a kellemetlen elemektől, akik folytonosan a Népszövetséggel való szakítást propagálták és így lehetővé válik most Hitler számára, hogy ismét felvegye az összeköttetést a Népszövetséggel.

Berlinből jelentik: Hindenburg birodalmi elnök betegsége aggasztóra fordult, Sauerbruch tanár, aki régebbi idő óta kezeli az aggtábornagyot, pénteken sürgősen Neudeckbe

hogy tiszta erkölce minden éberségével figyeljen a birodalmi büntető törvénykönyv 175. paragrafusának (amely a homoszexualitásról szól) tiszteletben tartására“.

Ma hajnalban Berlin külső köpe már a megszokott volt, csupán néhány vendéglő előtt áll katonai őrség. Ezekben a vendéglőkben szoktak ugyanis találkozni az S. A.-osztagok.

Magánjelentések szerint

a halottak száma lényegesen nagyobb, mint eredetileg hitték,

de tudás, hogy ezekre megy a számok. Papen szárnységének meggyilkolását hivatalosan is megerősítették, szemben azzal a hivatalos jelentéssel, mely először azt állította, hogy Tschirschki öngyilkos lett. A tegnapi lapok arról írják, hogy a szombaton kivégezettek között több rendőrtiszt is volt.

Göring vasárnap a rohamosztagosok berlin-brandenburgi csoportjához napiparancsot intézett. A parancs többek között ezt mondja:

„A Vezér megparancsolta, hogy minden bírálatot, mely az általa elrendelt statáriális kivégzésekre vonatkozik, minden kísérettel, a mellyel vitatni akarnák parancsainak helyességét és cselekedetét, vagy az általa majd megbízott vezérek és állami közegek parancsait vagy cselekedetét, azt könyörtelenül a legszigorúban kell megbüntetni“.

Hindenburg távirata Hitlerhez

Hivatalosan jelentik Berlinből. Hindenburg köztársasági elnök, Neudeckből a következő táviratot küldötte Hitler kancellárnak:

„Az előbb terjesztett jelentésből azt látom, hogy az ön határozott fellépésével és erélyességével csirájában elfojtotta azt az összeesküvést, amelyet hazaárulók az ország nyugalma ellen intéztek. Őa a német népet súlyos veszélyből mentette meg, ezért fogadja mély hálám és elismerésem, HINDENBURG.“

A köztársasági elnök hasonló szövegi táviratot küldött Göring porosz miniszterelnöknek, akinek a hazaárulók elleni erélyes fellépésért bajtársi üdvözlését tolmácsolta.

Blomberg vezérezredes napiparancsot bocsátott ki tegnap, amelyben leszögezi, hogy Hitler kancellár példás magatartásával, személyes bátorságával, összezsuzta a haza ellenségeit. A német hadsereg, — hangoztatja a napiparancs — amely távol tartja magát a politikától, felismeri annak a jelentőségét, hogy közvetlen jó viszonyt tartson fenn a rohamosztagos alakulatokkal, amelyekkel közös ideálokért küzdenek.

utazott és állandóan a nagybőteg mellett tartózkodik. Mindennemű kihallgatást elhalasztottak, így a birodalmi kancellárét és a külügyminiszterét is. Hindenburghoz csak az orvosokat engedik be.

Milanóból jelentik: Az Északolaszországi lapok bő részletességgel közlik a németországi eseményeket, amelyekhez nem igen fűznek kommentárt. A „Popolo d'Italia“ kihangsúlyozza, hogy a készülő forradalmat csirájában elfojtották. A „Corriera dela Sera“ megállapítja, hogy Hitler kancellár ura a helyzetnek. A kancellár — írja az újság — mindig jóindulattal viseltetett társaival szemben. Röhm személyében súlyos csalódás érte a vezért. A „Stampa“ szerint a német nemzeti-szociálista párt legnagyobb válságát élte át. A lezajlott események — konstatálja az újság — nem hogy meggyengítették volna, hanem ellenkezőleg megerősítették Hitler pozícióját.

Bécsből jelentik: Az osztrák nemzeti-szociálisták a Németországban lezajlott eseményeket főleg abból a szempontból bírálják, hogy ezek al-

Vásároljon

kirakati árak mellett legolcsóbban telár nélkül

6 havi hitelre

„Mercur“ könyvre

MUZSAY-nál

főfi-, fiu- és gyermekruha telepe

ARAD, színhazzal szemben. 2576

kalmasság-e annak a feszültségnek az enyhítésére, amely jelenleg Ausztria és Németország között uralkodik. Azt hiszik, hogy mindaz, ami a legutóbbi két nap alatt Németországban történt, annak a megbeszélésnek a következménye, amely legutóbb Rómában folyt le Mussolini és Hitler között. Hitler főleg azok ellen lépett fel erélyének

teljes súlyával, akik az eseményeket balféle akarták terebi. Akik az ellenforradalmi mozgalmat kezdeményezték, — mondják az osztrák horogkeresztesek — tisztára egyéni célokat követtek. Az osztrák nemzeti-szociálisták úgy találják, hogy a németországi események jó hatást fognak gyakorolni az osztrák-német viszony kialakulására.

Eltűnt Schleicher tábornok és feleségének holtteste

Budapestről jelentik: Az „Uj Nemzedék” berlini levelezője a német eseményekről a következőket írja: Papen alkancellár a puccskíséret letörésének idejére Hindenburg köztársasági elnökhöz menekült és annak védelme alá helyezte személyét. A lapudósító le akarta fényképezni a meggyilkolt Schleicher tábornoknak és feleségének holttestét, de

volna vonulni, megszállták volna Potsdamot, a kormányt el akarták mozdítani a helyéről, hogy átvegyék a hatalmat. Schleicher úgy tervezte, hogy Róhm ki kaparja számára a gesztenyét s akkor majd ő veszi át a hatalmat és visszahozza Vilmos excsászárt.

mind a két holttest nyomtalanul eltűnt. A német hatóságok általában felvilágosításokat nem adnak és a legnagyobb titokban tartják a történeteket.

Kopenhágából jelentik: A dán hivatalos távirati iroda jelentése szerint a dán rendőrség mit sem tud arról, hogy a volt német trónörökös átlépte volna a határt. Ennek ellenére az ex-trónörökös meneküléséről szóló hírek tartják magukat.

A „8 Órai Újság” alkalmi tudósítója, aki jelenleg Berlinben tartózkodik, ismertette a puccskíséret előzményeit. Szerinte Hitler kancellár és Gözting már hat hónappal ezelőtt tudomást szereztek a S. A. csapatokban uralkodó elégedetlenségről. Az egyenlenséget szító gyanus személyeket azóta állandóan figyeltették. Négy nappal ezelőtt Róhm kapitány titkos napiparancsot bocsájtott ki, amely szerint a rohamosztagosoknak szombaton éjszaka Marcia zu Potsdam jelszó alatt fel kellett

A Prager Presse értesülése szerint Hitler egyik néhány nap előtt történt westfalai látogatása alkalmával

a munkatáborban valamelyik rohamosztagos rálőtt a kancellárra. A golyó azonban Hitlert nem találta el és Hierl munkavezetőt sebesítette meg súlyosan.

A merénylet néhány nappal ezelőtt történt, de azt eddig a legnagyobb titokban tartották.

Pert nyertek az aradi nyugdíjasok a timisoarai Táblán

Nyolcvanhat utólagosan esküt tett nyugdíjas pere a nyugdíjpénztár ellen — Hét nyugdíjas ügyét tárgyalta le a Tábla —

Az utólag esküt tett volt állami alkalmazottakra nézve rendkívül fontos döntés hangzott el ma délelőtt a timisoarai tábla közigazgatási bíróságánál, amely kimondta, hogy a bucaresti-i Nyugdíjpénztár köteles az utólagosan esküt tettek nyugdíjügyét rendezni.

Az érdekes és a kisebbségi nyugdíjasokra nézve elsőrendű fontosságú ügy előzményei a következők:

Még 1929. augusztusában törvény jelent meg, amely azoknak, akik az impérium átvételkor nem tették le az államnak a hűség esküt, hat havi terminust adott az eskütételre. A terminus lejártá előtt ez megtörtént, mire az érdekeltek — többnyire volt vasutasok — az aradi pénzügyigazgatóságához benyújtották kérvényüket, amelyben nyugdíjuk megállapítását kérték. A pénzügyigazgatóság a kérvényeket a bucaresti-i Nyugdíjpénztárhoz továbbította, amely az Autonom Pénztárhoz küldötte el, majd egyszerű értesítést küldött az érdekelteknek és közölte, hogy a Nyugdíjpénztár nem tartja magát illetékesnek a nyugdíj megállapítására.

Az érdekeltek nem nyugodtak bele a Nyugdíjpénztár végzésébe és fellebbezést nyújtottak be a timisoarai tábla közigazgatási bíróságához, kérve a bíróságot, kötelezze a pénztárt a nyugdíj megállapítására. Összesen 86-an nyújtották be keresetüket Timisoarára dr. Sugár János, Boneu Vazul és dr. Gregorovici István aradi ügyvédek útján és a folyamatba tett perekből hetet, Csajka János, Verko János, Verebély János, Folk Gergely, Ujhelyi M. hály, Hoffer Antal és Tergulica Sándor ügyét ma tárgyalta dr. Marta Sándor táb-

lai főelnök elnökletével a közigazgatási bíróság. Az eddig tartott tárgyalásokon az ügyvédek felváltva jelentek meg. Kijelentették, hogy az állam utólagosan módot nyújtott az érdekelteknek az eskü letételére és így a Nyugdíjpénztár köteles megállapítani sokéves szolgálatuk jutalmát: a nyugdíjat.

Rövid tanácskozás után a Bíróság meghozta ítéletét, amelyben helyt adott a kereseteknek és kötelezte a Nyugdíjpénztárt arra, hogy

a perlóknak a nyugdíj megállapítása érdekében beadott kérelmét tizenöt napon belül intézze el.

a törvényben előirt következmények terhe alatt, egyben esetenként 5500 lej perköltségben marasztalta el a Nyugdíjpénztárt. A közigazgatási bíróság kedden és szerdán folytatja az ügyek tárgyalását, az első ítéletek elhangzása után azonban már nem lehet kétség aziránt, hogy a többi nyugdíj-jogosult ügyében is hasonló álláspontra helyezkedik a Tábla.

Véres kommunista tüntetések egy franciaországi városban

Barrikádharca a rendőrök és tüntetők között

Párisból jelentik: Lilleből jelentik, hogy a közeli Montignanben véres események játszódtak le. Ötszáz kommunista felvonult, akik ellen lovasrendőrök attakot intéztek. A kommunisták közaport zudítottak a rendőrökre, akik kénytelenek voltak hátrálni és a terepet kiüríteni. A kommunisták erre a városháza ellen vonultak fel, amelynek tanácsstermébe be-

„Nem az érdekel, ki távozik, hanem az, ki jön uralomra”

mondotta a nemzeti-parasztpárt újjaszervező kongresszusán Mirto

Piatra Neamból jelentik: A megyei parasztpárt újjaszervező kongresszust tartott, a melyen Mirto képviselte a központot. A volt miniszter arról beszélt, hogy most egy hónapja, a kormánynak távoznia kellett volna.

— Mi azonban támogatjuk a kormányt — hangsúlyozta Mirto. — Hogy miért tettük ezt? A válasz ez: Mi nem pártot támogatunk hanem rendszert. Minket nem érdekel, hogy ki távozik, hanem az, hogy ki jön az uralomra!

A párt belsejében mutakozó állítólagos ellentétekről beszélve, Mirto kijelentette, hogy a hírek, amelyek erről szólnak és amelyek kizárt elemek kolportálnak, nevetségesek. A méltó választ maga Maniu nyúlta adta meg, aki kijelentette, hogy sohasem pályázik a párt elnökségére, elismeri Mihalache elnökségét és támogatja őt ugyanis, mint a párt erőkét és úgy is, mint jövőbeli miniszterelnököt.

— Ami a pártot illeti, ne legyen gondok — fejezte be szavait a központi kiküldött. — a párt egységes, a végleges elnök vezetése alatt.

Ítélet előtt a budapesti Dréhr-ügy

„Ki kell pusztítani a közélet gangstereit.”

Budapestről jelentik: A Drehr-ügy tegnapi tárgyalásán Bari ügyész zsúolt tárgyalóterem mellett kezdte meg vadbeszédét. Megállapítása szerint a népjóléti miniszterium, amely arra lett volna hivatott, hogy széles néprétegek szociális helyzetén segítsen megszorult bankárok segélyezőegyesületévé degradálódott és ezért Drehr volt államtitkár a felelős. A vádlotként szereplő államtitkár elhunyt személyeket igyekezett bemocskolni. A vádirat szerint Drehr a közvagyonnal hűtlenül sáfárkodott. Az ügyész ezután így folytatta:

— A vádlott úgy védekezett, mint a titkár, amely zavar pillanatban kék anyagot bocsájt ki magából, hogy ennek takaró leple alatt megmenekülhessen.

Bari ügyész három rendbeli hűtlen kezelés büntette és tizenkét rendbeli hivatali sikasztás büntette miatt kívánja felelősségre vonni Drehr Imrét. Enyhítő körülményeket nem talál, ellenben súlyosító körülményeket igen, mert Drehr visszaélt a közbizalommal. Az ügyész ezzel fejezte be vadbeszédét.

— Ki kell pusztítani a közélet gangstereit!

A vadbeszéd, amely három órát tartott nagy szenzációt keltett. Holnap kerül sor a vadbeszédre.

Vața de Jos (Alváca) kónes és szénsavas

hőgyógyfürdő

Csuz, rheuma, kőszérv, ischias, lobbosodás és különféle női bajoknál szenzációs gyógyhatás

Erdély legolcsóbb gyógytelepe

Orvosi ellenőrzés. Kitérdő konyha. Állandó zene. Pormentes hegyi levegő. 2172

Teljes napi penzió Lei 100-tól.

Prospektussal készséggel szolgál az IGAZGATÓSÁG.

50%-os vasúti kedvezmény!

CORSO-mozgó mai műsora!

Bécsi operett!

Jó éjt Bécs!

JACK BUCHANAN

Vino! JOSEPH SCHMIEDT

Lilian Dietz, Szöke Szakáll

Dalol a vágy!

LEGUJABB

Él Vilmos excsászár két fia

Szabadlára helyezték az extrónörököst és Agost Vilmos herceget

A londoni Reuter-ügynökség a késő éjszakai órákban megerősíti azt a hírt, hogy Strassert, Hitler egyik volt alvezérért is agyonlőtték. A jövő hét folyamán 200 rohamosztályos vezető kerül a berlini kivételes törvényszék elé. A bíróság magasrangú nemzeti-szociálista vezetőkből alakul s ítéletei ellen nem jelenthető be fellebbezés, hatásköre pedig nem korlátozott.

Göring maga elé idézte Agost Vilmos főherceget, Vilmos ex-császár fiát, akit két órán át valla-

tott és annak a gyanujának adott előtte kifejezést, hogy szintén részt vett a leleplezett összeesküvésben. Agost Vilmos a gyanúsítást erélyesen visszautasította és Göring végül is ma este szabadlára helyezte a főherceget, aki potsdami kastélyába tért vissza. Göring megvizsgálta Frigyes volt trónörökös ügyét is, de nem tudott bizonyítékokat felmutatni a volt trónörökös ellen, aki ma este már szabadon járhatt Potsdam uccán.

Aradi származású ügyvédet ünnepeltek

Budapesten — egy gyilkossági pör lőtárgyalása után

A szerelmes asszony büntette. — Hat hónapra ítelték a gyilkos feleséget

Budapestről jelentik: A budapesti törvényszéken ma érdekes bűnügyet tárgyaltak és ez alkalommal dr. Traytler Endre aradi származású ügyvéd, kiváló kriminálista nagy sikert ért el. Traytler Endre dr., mint ismeretes, unokaöccse dr. Sugár Jenőnek, a kiváló aradi ügyvédnek. Ma került a budapesti törvényszék elé Pityó Margit, Pityó Lajos főpincér felesége, aki — mint ismeretes — néhány hónappal ezelőtt egyetlen késszurással megölte férjét. A gyilkosság előzményei szerint az asszony rájött arra, hogy férje megcsalja. Pityó Lajos a Népszínház-uccai Hazám-kávéházban volt alkalmazva és itt leste meg egy áprilisi reggel felesége, amikor egy nővel az oldalán távozni akart. A kapu alatt találkoztak össze, az asszony előkapta a rejtüljébe rejtett kést és az ura szívébe dőlte, Pityó Lajosné a szerelmi dráma után lefárlóztatták. A tárgyaláson az ügyész előre megfontolt szándékkal elkövetett emberöléssel vádolta a szerelmenféltésből gyilkossá lett asszonyt. Dr. Traytler Endre nagyhatású védőbeszédet mondott, amelyben vádolta a szerencsétlen asszonyt, valamint azt a kínzó szerelmet, amely végül is a kezébe adta a gyilkos szerszámot. Beszédében rávilágított arra, hogy a szerencsétlen asszony három gyermeke számára akarta az apát megmenteni, akit a csábító nő kokain-mámorba hajszolt. Az asszony a gyilkosságot véletlenül követte el, mert eredetileg a nőt akarta a késsel

megcsufítani. A zsúfolt terem lélegzetvisszafojtva figyelte az ügyvéd szavait és sokan a beszéd alatt sirvafakadtak. A bíróság rövid tanácskozás után hirdette ki ítéletét, amelynek értelmében figyelembe vette a védő indoklását és Pityó Lajosné hat hónapi börtönrre ítélte. Az ítélet kihirdetése után a közönség megtapsolta a bíróságot és vállain vitte ki a teremből Traytler Endre dr.-t, akit kollégái és a tárgyalást végighallgató bírák gratulációkkal halmoztak el.

Bűnügyi vizsgálat

a pénztekerceken és pénzes-zacsokokban megállapított hiányok miatt

Annakidején részletesen közöltük, hogy az aradi pénzügyigazgatóság főpénztára, valamint különböző közintézmények vezetői a *Trafic Comercial R. T.* bélyegzőjével és vignettájával ellátott papírtekerceken és vászonzacskókban levő váltópénzeknél hiányokat állapítottak meg. Az említett vállalatot többször felszólították, hogy a megállapított hiányokat térítse meg, ez azonban elutasítólag válaszolt a hozzáfutóknak. A károsult közhivatalok és intézmények ezután az ügyészséghez fordultak, amely a jegyzőkönyveket *Tiplea* vizsgálóbíróhoz tette át, aki hétfőn kihallgatta az ügyben *Körösi* Rudolf pénzügyigazgatósági főpénztárnokot, továbbá az aradi állami gyermekmenhely vezetőjének néhány tagját.

Itt említjük meg azt is, hogy a hétfőn végzetért nyugdíjki fizetések alkalmával legnagyobb részét egy- és kételejes aprópénzt tartalmazó csomagokban kapták meg illetményeiket a nyugdíjasok, amelyekből kisebb-nagyobb összegek hiányoztak. A nyugdíjpénztárnok minden esetben hivatalosan igazolta, hogy valóban hiányoztak az összegek és a károsult nyugdíjasokat az ügyészséghez utasította. A nyugdíjasok több ízben azzal a kéréssel fordultak a pénzügyigazgatósághoz, hogy járandóságukat ne egy- és kételejesekben fizessék ki, de kívánásukat mind a mai napig nem teljesítették.

Trombitás - pensio BALATONLELLE.

A Balaton partján.

2400 □-ös parkkal. — Saját strand a házban. Szobák, folyó hideg-meleg vízzel, naponta 4-szeri bőséges étkezéssel főszezonban személyenként 7—9 pengőig. Elő és utószezonban személyenként 5—6 pengő. Gyermekeknek 50% kedvezmény. 10 napi tartózkodás után 60% vasúti kedvezmény. Több személy után árkedvezmény. — Bővebbet:

Trombitás-pensio Balatonlelle.

Miclea Sever dr. temetése

Nagy részvét mellett kísérték utolsó útjára Aradváros volt képviselőjét

Nagy részvét közepette kísérték utolsó útjára vasárnap délután két órakor dr. Miclea Sever aradi ügyvédet. A ravatalt Bulev. Carol I. 55. számú lakásának udvarán állították fel és már a déli órákban megiegt gyászközönséggel a hatalmas udvar. A lakás és udvar falait gyászlepel borította és a koszorúkkal elhalmozott katafalk előtt gyászflórral borított lobogókkal helyezkedtek el az aradi sportegyesületek küldöttségei. Az aradi ügyvédek, bírák, politikusok, többségi és kisebbségi előkelőségek impozáns számban vettek részt dr. Miclea végtisztességén. A ház előtt a grancsár-ezred egy diszszázada foglalt helyet.

Pontban két órakor kezdődött meg a gyászszertartás, amelyet dr. Comsa Gergely aradi görög keleti püspök pontifikált nagy papi segédlettel. A szertartás alatt a *Doina Crisana* énekhar gyászdalokat énekelt. Ezután az egyház nevében *Coareanu* Iekész mondott megható gyászbeszédet, majd *Petrutiu* Aron az ügyvédi kar nevében beszélt. A *Goga*-párt nevében dr. *Popoviciu* Miklós esperes méltatta politikai pályafutását, a *Gloria* sportegyesület reprezentánsaként *Blaga* Nestor tanár beszélt, aki fogadalmat tett a ravatalt mellett, hogy az egyesület abban az irányban fog előrehaladni, amelyet elnöksége alatt az elhunyt jelölt ki. A *Strejarul* nemzeti egyesület nevében *Covaciu* S. Traian ügyvéd bucsuzott az elhunytól, majd az aradi kerületi sportszövetség képviselőjében *Adler* Tibor tartott nagyhatású beszédet.

Ezzel befejeződött a szertartás, majd a korporsót négylovas gyászhintóban helyezték el és megindult az impozáns menet. Legelől a sportegyesületek kiküldöttjei haladtak, lobogóik alatt, majd a roskadásig megrakott koszorú-kocsi következett, utána a papság és az énekhar. A korporsót vivő kocsi után az elhunyt hangosan zokogó nővére, dr. *Ghilezan* Liviusné haladt, két fia karján, majd a rokonság többi tagja következett. A diszszázad vonult fel ezután, a kürtösök gyászindulójának hangjai mellett s utána beláthatatlan sorban a gyászolóközönség. A menetet a Strada Crisanon át ment a felső-temetőig, ahol rövid ima után örök nyugalomra helyezték dr. Miclea Severt.

A ravatalra helyezett koszorúk között a következőket sikerült feljegyezni: *Nyugati Liga* (Timisoara), *AMEFA*, *Soimi Romaniei*, *FRFA* kerület (Arad), *Astra* sportkör, *Concordia S. A.*, *Gloria-CFR*, *SGA* sportegyesület, *Crisana-klub*, *Nemzeti Agrárpart*, *Ügyvédi Kamara*, *Baeder R.-T.*, *Orezeanu* Romul főelnök, dr. *Vuia* Salvator, dr. *Marsieu* családja, dr. *Vörös* László és neje, *Pascutiucsalád*, *Cirici*-család és még számos családi koszu és virágcsokor.

Ítélet a grivitai perben

Bucurestiből jelentik: A craiovai hadbíróóság a grivitai munkások perében szombaton éjszaka is tárgyal. Miután a perbeszéd és a viszontválaszok befejeződtek, a bíróság reggel fél hat órakor vonult vissza tanácskozásra és az ítéletet reggel nyolc órakor hirdették ki. Az ítélet ugyancsak marasztaló, általában azonban sokkal enyhébb, mint a bucaresti-i hadbíróóság döntése.

A hadbíróóság Doncea és Petrescu fővádottakat 15—15 évi kényszermunkára, Vasilescu Ioan, Georgiu Dej, Marin Ion és Stoica Ghidu vádlottakat egyenként ugyancsak 15 évi kényszermunkára, Kern Dávid vádlottat 16 havi fogházra ítélte. Rosenberg Sándor kivételével az összes vádlottaknál tekintetbe vették az enyhítő körülményeket.

KAJDY LÁSZLÓ

FESTÉSZETI MŰTERME Lipova (Bánát)

Vállal: Templomfestést minden stílusban. Reklám, plakát és címratfestést. Fényreklám és üvegfestést. Mindennemű táblamunkákat, préselt és üntött kivitelben. Művészi kiállítás. Olcsó árak. Arajánlatok és tervek díjtalanul. 2518

BLEED (JUGOSLAVIA)

a Voldesor tó mellett. 510 m. magasan a longer színe felett.

A természeti szépségeken és a rendkívül előnyös éghajlati viszonyokon kívül egy modern világfürdő minden kellékével rendelkezik. Legalább 10 napos tartózkodás esetén a visszautazásnál a jugoszláv vasutakon 50% kedvezmény.

GRAND HOTEL TOPLICE

A fürdő első szállodája a legmodernebb komforttal berendezve, remek tóparti felvétellel. Szoba ellátással elő- vagy utószezonban 75 dinártól. Főszezonban 95-től kezdve. Saját szabadfürdő. Saját Termál-uszoda. Minden szoba hideg és meleg-vízvezetékekkel.

Blédi prospektusok és felvilágosítás kapható az Aradi Közlöny utazási osztályánál. Telef.: 151.

Cserópkályha,

szantú-gheorghel gyártmányú prima minőségű

olcsó árban

kapható 387 kizárólag

„CERAMICA“

kályhás cégnél, Bdul Regina Maria 9. sz. I. emelet.

Zár alá helyezett az állam egy aradmegyei malmot

Ujabb pereskedés József főherceg egykori nadabi malma körül — Bonyodalmak a zárgondnok személye körül — Jelentést tettek a bucaresti-i állami jogügyi hivatalnak a történekről

Érdekes bonyodalmak keletkeztek egy aradmegyei malom körül, amelynek tulajdonjoga miatt már nagyarányú pereskedések folytak minden birói fórumon. Nadab községben áll egy ház, malom és nagyobb telek, amely 1918. előtt József főherceg tulajdonát képezte, majd a főherceg megbízásából az uradalom aradi jogtanácsosa, dr. Momák Döme ügyvéd eladta az ingatlant Bartók Imre malomtulajdonosnak. A kisajátítások során később az állam ezt az ingatlant is kisajátította, József főherceg többi birtokával együtt, miután Habsburg József abszontista volt, azaz 1918-ban nem tartózkodott az ország területén. Az eladott ingatlanokat elvették a vevőktől, majd újabb árlejtést tartottak, amelyen a régi tulajdonosok vásárolták meg — immáron másodsor — birtokukat. Bartók Imre ismét 350 ezer lejt fizetett a nadabi malomért. A vevők — mint ismeretes — később pert indítottak dr. Momák ellen és a Legfelsőbb Semmitűszék kötelezte az ügyvédet a vételárak visszafizetésére, mert nem fogadta el azon érvelését, hogy csak megbízásból cselekedett és a pénzt Habsburg József főherceg iró-dájának fizette be.

Az évek folyamán a nadabi malom körül újabb bonyodalmak keletkeztek, amennyiben az állam úgy találta, hogy Bartók nem tartotta be a megállapodást és ezért kilakoltatási pert indított ellene és a bíróságtól kérte a létrejött adásvételi megállapodás hatályon kívül helyezését. Az aradi törvényszék helyt is adott a keresetnek és kötelezte Bartókot a malom visszaadására, a malomtulajdonos azonban fellebbezést nyújtott be és a közeli napokban tárgyalja az ügyet a timisoarai tábla.

Az aradi kincstári ügyészség azonban úgy találta, hogy az állam anyagi érdekeit a per eldőltségig is biztosítani kell és ezért

beadványt intézett az aradi törvényszékhez, amelytől a nadabi malom zár alá vételét és zárgondnok kinevezését kérte. A törvényszék el is rendelte és zárgondnokul Lepa Aurel timisoarai malmost nevezte ki.

Ez alkalommal érdekes találkozás volt a törvényszéken, amennyiben a kincstári ügyészség képviselőjében dr. Lepa Valér ügyvéd jelent meg, míg a törvényszék által kinevezett zárgondnok ugyancsak Lepa volt. A két Lepa, a kit semmiféle rokoni kapcsolat nem fűz össze, az aradi törvényszék folyosóján ismerkedett meg és akkor tudta meg az aradi ügyvéd, hogy névrokona él Timisoarán.

A bírósági végzés nyomán dr. Lepa Valér a zárgondnokkal együtt kiutazott Nadabra, hogy átadja neki a malom berendezését. Itt

Bartók és ügyvédje, dr. Borneas Gyula aradi ügyvéd várták. Mielőtt a zárgondnok hivatalba iktatása megtörtént volna, Borneas dr. ügyfele nevében bejelentette, hogy a zárbavétel ellen nem emel kifogást, azonban

tiltakozik Lepa Aurel működése ellen, miután a kinevezett zárgondnok semmiféle garanciát nem kínál a rábizott értékekért, ezzel szemben eddigi pénzkezelésével kapcsolatosan bünvádi eljárás folyik ellene.

A tiltakozást jegyzőkönyvbe foglalták és Lepa Valér dr. megszakította az átvételt és visszatért Aradra, ahol jelentést tett a kincstári ügyészség vezetőjének, dr. Avramescu Vazulnak a történekről. Elhatározták, hogy a zár-

KIRÁLY LETT

egy timismegyei cipész fia

Fantasztikus karrier egy Timisoara melletti faluból — Ófelsége Mr. Frank Havell regényes története

Kész regénytéma az alábbi történet, ugyszólván alig kell hozzá egy kis fantázia, mert a romantikát és fantasztikumot ezuttal maga az élet produkálta. Mr. Frank Havell története, amely egy Timisoara melletti falunál kezdődik, egy amerikai cipésműhelynél folytatódik és végül egy Déli tengeri sziget trónjánál végződik, megérdemli, hogy megörökítsék.

Az 1860-as években egy szegény, Timisoara melletti falu cipésze, névszerint Hefele Franz elhatározta, hogy kivándorol Amerikába. Csábító történeteket hallott arról, hogy az Újvilágban milyen könnyen boldogul az, aki dolgozni akar és tud s úgy találta, hogy az ő számára még teremhetnek milliók az amerikai humuszban. 1865-ben kivándorolt kétesztendősi fiával együtt és San-Franciskóban telepedett le, ahol cipésműhelyt nyitott. Hamarosan jómódu ember lett és amikor meghalt, tekintélyes vagyont és virágzó cipészüzletet hagyott Franz fiára, aki akkor Frank Havellnek nevezte magát. Szorgalmasan dolgozott, egészen 1920-ig, még jobban gyarapította a családi vagyont, majd merész elhatározással visszavonult az üzlettől. A hatalmas természetű, nagybajuszu iparos úgy gondolta, hogy eleget dolgozott.

Sokesztendő munkája alatt egyetlen kielégítetlen vágya volt: utazni. És amikor visszavonult az üzlettől, nyomban hozzálátott vágya teljesítéséhez. De nem vonaton, luxushajón, mint azt a többi amerikai gazdag teszi, Frank Havell egyéni mó-

donok beiktatására nézve várakozó álláspontra helyezkednek, ellenben sürgős jelentést tettek a bucaresti-i kincstári főügyészségnek, részletesen ismertve a történeteket és utasítást kérve arról, hogy járjanak el. Előreláthatólag pár nap múlva megérkezik a felsőbb hatóságok utasítása arról, hogy ki legyen az aradmegyei malom zárgondnok, és akkor történik meg a beiktatás. Addig, amíg errenézve intézkedés történik, az aradi kincstári ügyészség egyik hivatalnokja látja el a zárgondnoki tisztet. A törvényszék által kinevezett zárgondnok, Lepa Aurel viszont szintén lépéseket tett arról, hogy mégis megkapja hivatalát, úgyhogy könnyen lehetséges, hogy az aradmegyei malom ügyében újabb bonyodalmak és újabb perek indulnak meg.

A nadabi malom további sorsa egvébként a timisoarai táblától függ. Abban az esetben, ha Bartók nyeri meg a pert, felszabadul a malom a zár alól, viszont ha a második fórum is az állam igazát ismeri el, úgy a nadabi malmot harmadszor is úruba bocsátják — előreláthatólag nyilvános árlejtés keretében.

Marosi Rudolf.

don akarta bejárni a világot. Tizenöt méter hosszú és négy méter széles vitorlást készíttetett, amelyet „Dragon”-nak (Sárkány) keresztelt, majd egy nyugalmazott hajóskapitánynál vett leckét a hajóstudományból. Egy éven át tanult szakadatlanul, majd elindult világkörüli útjára. 1921. október 14-ikén indult Long Beach kikötőből a Sandwich-szigetek felé. Innen a Déli-tengerre ment és többhetes utazás után érkezett el Umea-szigetére, amely az egyenlítőhöz délre, a Gilbert-szigetektől nyolcszáz kilométeres távolságra fekszik. Ez a kis sziget valóságos paradicsom és Frank Havellnek annyira megtetszett, hogy elhatározta, itt tölti el életének hátralévő részét.

A sziget barna bennszülöttei — hatalmas természetű, szép emberek — megfelelő áhítattal fogadták a szélesvállu, harcsabajuszu, szemüveges fehér embert, akit vendégszeretően láttak el. Nagy ünnepeket rendeztek a fehér vendég tiszteletére és mindenben kedvére jártak. Umea szigete brit fenhatóság alá tartozik, de önálló királyság 1800 barna alattvalóval. Frank Havell berendezkedett a kis szigeten és rövidesen olyan népszerűsége tett szert, hogy

a király halála után közfelkiáltással Frank Havellt választották meg uralkodónak. Az egykori timismegyei cipész fia tehát — trónra jutott.

S azóta békeességben uralkodik 1800 alattvalója felett Ófelsége Mr. Frank Havell, aki néhány nappal ezelőtt két barna minisztere társaságában San-Franciskoba utazott, hogy ott ipari szerszámokat vásároljon be királysága részére. Umea új királya egész sereg újítást vezetett be Umea-szigetén és reformjaival felvirágoztatta birodalmát, amelynek lakossága meleg szeretettel és ragaszkodással veszi körül — a cipészkirályt. Mr. Frank Havell, aki az utóbbi idők legfantasztikusabb karrierjét futotta be — a véletlen különös játéka folytán.

Hatvanhárom százalékos bukás az aradi érettségi vizsgákon

Befejeződtek az érettségi vizsgálatok — A szóbeli vizsgán szép eredményt értek el a katolikus gimnázium növendékei

Az érettségi vizsgák ma Aradon befejezést nyertek. Az utolsó nap eredménye meglepően jó, amennyiben a tizenegy jelentkező közül mindössze ketten buktak meg. Vasárnap is egész napon át folytak a szóbeli vizsgák a Moise Nicoara-liceumban. Az érettségi-bizottság előtt ezuttal a Moise Nicoara-liceum tizenhét diákja jelent meg, akik közül tíz eredménnyel tette le az érettségi vizsgát. Ezeknek névsora a következő: Barbosu Vasile, Chirila Vasile, Constantinescu György, Debau Mircea, Dumitru Adam, Fratean György, Gliga Jenő,

Indricau György, Martinescu György, Miclea Romulus.

Hétfőn a bizottság elé a Moise Nicoara-liceum hét és az aradi római katolikus gimnázium négy növendéke került. A Moise Nicoara növendékei közül a következők tették le sikeresen az érettségit: Papp Victor, Spinantiu Jenő, Vostinar Pavel, Raucher Károly és Miron József. A katolikus gimnázium növendékei közül mind a négy sikereser átment. Ezeknek névsora a következő: Kriván Dezső, Laza István, Pick György és Zádor Imre. A katolikus gimnázium régi és új növendékei közül összesen kilencen jelentkeztek eredetileg érettségire, de öt már az írásbelin elbukott.

Az aradi érettségi vizsgák végeredménye a következőképpen alakul: Jelentkezett összesen 81 diák és diákleány, akik közül mindössze 30 ment át, vagyis 51 megbukott. A diákok 63 százalékának tehát nem sikerült letennie az érettségit.

ABBAZIA
HOTEL-PENZIO „SAN-MARCO”
Előkelő családi penzión ABBAZIA legszébb részén. — Gyönyörű szobák, kilátással a tengerre. — Folyó hideg és meleg víz a szobákban. — Fürdők a házban. — Elsőrangú magyar konyha. 424
Teljes ellátás már 25.— lírától.

CENTRAL: 7 1/2 és 9 1/2 órákor
KEM VOLTAM!
Conrad Veidt, Madeleine Carroll, Herbert Marshall.
SELECT: Ma utoljára!
7 1/2 és 9 1/2 órákor,
PARDON, TÉVEDTEM!
Gaál Franciska, Paul Hörbiger
Reprizhelyárak 7, 10 és emeleten 15 lejt
Jön: ANETTE A PARADICSOMBAN
Nagyszerű filmoperett. Főszerepekben:
URSULA GRABLEY, HANS SÖHNKER (A cárvios), IDA WÜST és SZABO OSZKAR.

HIREK

Árviz az országban

a nagy esőzések miatt

Bucurestiből jelentik: A főváros külterületeit a napok óta tartó esőzések miatt valóságos árviz öntötte. Dudesti község viz alatt van, az uccákat egy méternél magasabb viz borítja, a lakosság a padlásokra menekült. Ma délelőtt a fővárosra és környékére ismét hatalmas eső zuhogott. Az uccák viz alatt állnak, a veszedelem igen komoly. Az ország több részéből az esőzések következtében előállott forgalmi akadályokról érkeznek jelentések. Oravita vidékén árviz pusztít, két tehervonat a nyílt pályán akad meg. Curtea de Argeș mellett is forgalmi zavarok vannak. Bánfihunyad és Kelecel között is zavarok mutatkoznak a vasuti összeköttetésben.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Még élénk északi szél, változó felhőzet, helyenként főleg keleten lúdtű záporosók. Kissé erősebb éjjeli lehülés.

— A nemzeti munka védelméről szóló törvényjavaslat a Kamara előtt. Bucurestiből jelentik: A Kamara délutáni ülésén a nemzeti munka védelméről szóló javaslat tárgyalásánál Alimăneanu kormányparti helyesli a javaslat minden rendelkezését, de követeli, hogy a román munkások 80 százalékos kvótájának betartására szigorú rendszabályokat alkalmazzanak. Cuza már a javaslat címét is kifogásolja, amely szerinte azt a benyomást teszi, mintha gyarmaton és nem Romániában lennének. Ezt a törvényt nemcsak a munkanélküliség miatt, hanem egy nemzeti katégorikus imperativus parancsából is életbe kell léptetni. A román alkalmazottak 80 százalékos arányszámát kevesli. Száz percentet követel. Suluțiu kormányparti elfogadja a javaslatot, Mihaescu nemzeti-parasztpárti pedig az intézkedések szigorítását követeli akként, hogy legfeljebb ötszázalék legyen a munkába fogadható idegen alkalmazottak száma.

— Az állami nyugdíjasok illetményeinek kifizetése hétfőn befejeződött és holnap már azok kaphják meg, akik valamilyen okból eddig nem vették fel.

— Aradi főtitkviselő királyi kitérítése. Erdemes, volt aradi főtitkviselőt ért legmagasabb helyről kitérítés az elmúlt napokban. Az uralkodó Fehér Zsigmondot, az egykori aradi Domány József bornagykereskedő, udvari szállító-cég volt főtitkviselőjét a harminchárom éven át kifejtett érdemű közgazdasági tevékenységéért a „Meritul Comercial si Industrial” I. osztályú érdemrendjével tüntette ki. Több évtizedes működése alatt Fehér Zsigmond általános megbecsülésre és tiszteletre tett szert és kitérítésével valóban arra méltó, kiváló szakembert ért a legmagasabb elismerés.

— Bomba robbant a bécsi Studió épülete előtt. Bécsből jelentik: Az első kerületben levő János-uccában, a Rádió leadó épülete előtt hétfőn a kora délelőtti órákban bomba robbant. A pokolgép az épületet megrongálta, az erős robbanás következtében az ablakok bezúzódtak. Bár a robbanás nagy ijedelmet keltett, a Studió tovább folytatta a leadást.

— Seracu Adrian vizsgálóbíró esküvője. Seracu Adrian, az aradi első számú vizsgálóbíró vezetje az aradi városháza anyakönyvi hivatalában szombat délelőtt házasságot kötött Popa Eleonora aradi urleánnyal. Az esküvő alkalmával Seracu vizsgálóbíró és ifjú feleségét számosan keresték fel szerencsekívánataikkal.

— Bevezetik a cukor monopóliumot. Bucurestiből jelentik: A „Gazeta” című lap értesülése szerint a kormány tanulmányozás tárgyává tette az elsőrendű szükségleti cikkek egyeduralmának terveit. A lap információja szerint a cukor monopólium bevezetéséről már a legközelebbi napokban — de a parlamenti ülészek befejezése után — a kormány rendelettel törvényileg fog intézkedni.

— Nyelvtanfolyamokat kérnek a székely tanítók. Az ugynevezett Királyhágómelék felekezeti iskoláiban működő tanítók vezetősége — felekezeti különbség nélkül — közös értekezletre gyűlt össze Sacueniben. Az értekezleten a nemrégiben elrendelt újabb nyelvizsgák ügyét tárgyalták meg. Elhatározták az értekezleten, hogy felkérjük a kormányt, a parlamentet és a román közvéleményt, hogy a vizsgák kényszerének méltóságával, tanfolyamok rendezése útján nyújtsanak alkalmat a felekezeti tanítók számára, hogy a román nyelvet tökéletesen elsajátítsák. Ebből a célból az értekezlet résztvevői memorandumot intéztek Anghelescu közoktatásiügyi miniszterhez.

— Cardenas tábornok Mexikó új elnöke. Mexikóból jelentik: A tegnapi elnökválasztáson Cardenas tábornok fölényes győzelmet aratott szociálista és kommunista ellenfeleivel szemben. Cardenast kormányparti programmal választották meg a köztársaság elnökének.

— Négy milliárd dollár az amerikai költségvetés deficitje. Washingtonból jelentik: A kincstári hivatal kimutatást tett közzé, amely szerint az állami költségvetés deficitje 3,928 millió dollárt tesz ki. Az Egyesült-Államok adóssága — a kincstári hivatal kimutatása szerint — 27 milliárd dollár, amely összeg meghaladja az 1929. évi legmagasabb adóösszeget is.

— Fiával gyilkoltatta meg válófélben levő feleségét. Cernautiból jelentik: Névtelen feljelentés alapján érdekes ügyben nyomoz az ügyészség. Most egy éve történt, hogy Luien községben a Pruthból kihalászták egy Euroia Zaruiova nevű öregasszony holttestét. Most névtelen feljelentés érkezett, amely szerint az öregasszony nem lett öngyilkos, hanem saját fia gyilkolta meg apja segítségével. Az öregasszony különvált férjétől, aki ehen pert is indított és érdekes, hogy éppen az ügy tárgyalásának napján fogták ki tetemét a folyóból. Apát és fiát letartóztatták. Egyelőre mindketten tagadnak.

— Bujor munkásvezér a bíróság előtt. Cernautiból jelentik: Az itteni törvényszék holnap kezd meg Bujor György, az ismert munkásvezér igazgatási büntetésének tárgyalását. Bujort még annak idején életfogytiglani fegyházra ítélték kommunista-propaganda miatt, azonban évekkel később meg-megújuló társadalmi akciók eredményeképpen nemrégiben kegyelemben részesült. A grivitai események alkalmával az éppen kiszabadult munkásvezér röpiratot adott ki és ezért fogták perbe. Érdekes, hogy ugyanezért a röpiratért a brasovi hadbíró is perbelőgte Bujort.

Megvalósulnak az uszószigetek

Az uszószigetek tervét szorgalmazó társaság eddig 25 millió dollárt hozott össze. A szigetek célja lehetővé teszi a leszállást az óceánokon, ami egyrészt a biztonságot fokozza, másrészt pedig lehetővé teszi, hogy az utasok az éjszakát kényelmes uszósziget-szállóban töltsék. A terv szerint az uszószigetek üzemi személyzete egy kapitányból és mintegy 250 matrózból állana. Az uszószigetek rendszerét elsőnek Páris és Newyork között akarják megvalósítani.

— Az aradi megyei tisztviselők háromnapos kirándulása. Kitünően sikerült háromnapos kiránduláson vettek részt az arad megyei prefektúra tisztviselői. A kirándulást dr. Groza János megyei prefektus pártfogása és támogatása mellett a prefekturai tisztviselők alig félév óta, dr. Ciuca prefekturai igazgató elnöke alatt működő egyesülete szervezte meg és azon a tisztviselőknél kívül azok családtagjai is résztvettek. Utjukban a következő helyeket érintették: Timisoara, Buzias, Lugoj, Caransebes, Sarmisegethuza, Hateg, Hunedoara, Deva, Brad, Tebea, Vata de Jos, fűdő, Halmagi. Utközben megtekintették a hunedoarai várat, a vasgyárat, valamint a bradi aranybányákat is. A tisztviselők vasárnap este érkeztek vissza a jól eltöltött három napos kirándulásról Aradra. A kirándulókat Coriolan Drecin, a sportszakosztály és dr. Puticiu Pompilius, a kulturszakosztály igazgatói vezették. A jövő hónapra az egyesület újabb kirándulást tervez és ekkor Brasovot és Sinaiat látogatják meg.

— Pallenberg holttestét elhamvasztották. Bécsből jelentik: A bécsi temető krematóriumában elégették Pallenberg Miksa holttestét. Tegnapi este érkezett Pallenberg holtteste Karlsbadból Bécsbe. A temetés időpontját a család kívánságára a legnagyobb titokban tartották. A krematóriumban mégis megjelent egy kis, de válogatott társaság, melynek soraiban ott voltak az osztrák kultuszminisztériumnak, a bécsi állami színházak vezetőségének és a magán-színházaknak a képviselői. Ott volt Lehár Ferenc, Kálmán Imre, a bécsi színházgázgatók közül Beer Rudolf és Marischka Hubert. A színházak is képviselve voltak. Pallenberg felesége: Massary Frici a szertartás előtt elájult. A szertartást orgona vezette be, majd a bécsi állami Opera kórusa énekelte. Az egyik bécsi magán-színház nevében Glücksmann Henrik dramaturg bucsuztatta Pallenberget.

Ha szereti egészségét,
Ferment-ecettel savanyít!
Ezért a jót szeressük:
Salátához, uborkához
Ferment-ecetet vegyünk!
Kapható minden jobb fűszerüzletben ½ és 1 literes üvegekben.

— Új adminisztrátor az aradi behajtási pénzügyigazgatóság élén. Mint ismeretes, a pénzügyminiszter hónapokkal ezelőtt az aradi behajtási pénzügyigazgatóság élére Doctor Vazul régi pénzügyi szolgálati főnököt delegálta, aki ambícióval, megértéssel vezette hivatalát. Néhány nappal ezelőtt a pénzügyminiszter arról értesítette az aradi pénzügyigazgatóságot, hogy Nonu Alexandru dr. 30 éves fagarasi pénzügyi adminisztrátort saját kérelmére az aradi behajtási pénzügyigazgatóság élére adminisztrátorként áthelyezte. Nonu dr. tegnap, hétfőn, elfoglalta állását. Az új adminisztrátor egy éven át Fagarason teljesített szolgálatot, de már tíz év óta működik az államnál, többek között a chujai kincstári ügyészségnél is. Ambícióval, munkaszeretettel és teljes kötelességérzettel jött Aradra s új állásában összeegyeztetni igyekszik az állam és az adófizetők érdekeit. Egyik testvérbátyja, Nonu Mircea dr. külügyminiszteri vezérigazgató, volt londoni és párisi kereskedelmi attasé. Dr. Nonu főleg azért kérte Aradra való kinevezését, mert egyetlen nővére az arad megyei Cermeun van férjével, tehát közeli rokoni kötelek fűzik ide.

— Az aradi igazságügyi tisztviselők június havi fizetésére 870 ezer lej érkezett és az illetményeket a hivatalnokok ma felvették.

— Hetvenmillió mázsával csökken a dunai államok buzaexportja. Rómából jelentik: A Mezőgazdasági Intézet jelentést adott a buza világpiacon helyzetéről. A jelentés megállapítja, hogy ebben az évben 310 millió métermázsza kerül importra, míg az exportált buza 90 millió métermázsát tesz ki. A buza exportja szempontjából a négy dunai hatalom közül számításra elsősorban az ebben az évben szállításra kerülő buza össz-mennyisége 400 millió mázsza, a tavalyi 470 millió mázsával szemben. A csökkenés eszerint 70 millió mázsát tesz ki. Az exportot és importot aránylagosan osztják majd szét. Mértékadó helyről származó hírek szerint Oroszországban jó termés várható.

— Újból megkezdődnek Aradon az autódórazziák. Az autók után a második negyedévi adót már tegnap be kellett volna fizetni az aradi adóhivataloknál, de a kivetési adminisztrátornak munkatársunk előtt tett nyilatkozata szerint kedden még bírságolás nélkül beizethető az autódó. Figyelmébe ajánljuk az autótulajdonosoknak, hogy a pénzügyi közegek ismét megkezdtek a forgalmas uton az autódórazziát és aki nem bírja igazolni az adó befizetését, annak terhére büntető jegyzőkönyvet vesznek fel.

— Javult Arad megye egészségügyi helyzete. Az arad megyei főorvosi hivatal most kiadott jelentése szerint a megye egészségügyi helyzete a tél óta jelentékenyen javult és a járványos betegségek ez alatt az idő alatt hetvenöt százalékkal csökkentek. Így például, míg a télen 80 kanyaró megbetegedés történt, a most kiadott jelentés csak 20 ilyen esetről számol be. A betegségek szempontjából a gyümölcsszezon még nem mutatta hatását, amennyiben a gyümölcsszezon beálltával fellepő betegségek az idén elmaradtak.

— Felmentett aradi pékmester. Weisz Szigfrid aradi pékmester ügyét tárgyalta ma az aradi törvényszék első szekciójának Popescu—Herb-tanácsa. Még 1932-ben elrendelte a kormány, hogy csak egységes lisztből szabad kenyeret sütni. A rendelet megjelenése után Detesan János aradi rendőrkormányzó jegyzőkönyvet vett fel Weisz Szigfrid aradi pékmester sütdőjében, amely szerint nem használtak ott fel egységes lisztet a kenyérsütéshez. Az aradi járásbírósg tárgyalta elsőfokon az ügyet és dr. Székely Atadár védő alaki kifogást emelt, amennyiben arra hivatkozott, hogy a törvény értelmében ilyen jegyzőkönyvet csak rendőrigazgató, vagy rendőrspektor vehet fel, az aradi rendőrkormányzó tehát túllépte hatáskörét. A járásbírósg felmentette a péket, mire fellebbezés folytán az ügy ma a törvényszék elé került. Székely dr. ugyanazt a kifogást emelte, mint a járásbírósnál, majd arra is hivatkozott, hogy az egységes kenyérről szóló rendelet megjelent ugyanis, de egységes lisztet még nem lehetett kapni. A törvényszék jóváhagyta az elsőfoku ítéletet és felmentette Weisz Szigfriedet.

— Gyengékedés idején, különösen ha a rosszullétet szorulás vagy keresztfájás fokozza, az enyhe és igen kellemes természetű „Ferenc József” keserűvíz mindig puha, könnyű székürülést és kielégítő emésztést szerez. Híres nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi Ferenc József vízről, mert ez a kritikus életkorban is hosszabb időn át alkalmazható anélkül, hogy szerfelett kedvező hatása csökkenne.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand
SZONDI: Str. Consistoriului,
WEISZ: Piața Avram Iancu.

= A tulszigoru adóbehajtást és a visszaéléseket megszünteti az új adóbehajtási rendszer. Mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyminiszterium most hozta nyilvánosságra az új adóbehajtási törvény végrehajtási utasítását, amely módosítja Madgearu tulszigoru és sok visszaélésre alkalmas adó behajtási rendszerét. Az új törvény ugyanis csak a rosszhiszemű adózókkal szemben engedi meg a súlyos rendelkezések alkalmazását, de mindig azt tartja szem előtt, hogy visszaélések elő ne fordulhassanak. A végrehajtási utasítás nagyrésze voltaképpen az 1923. évi adótörvény végrehajtási rendszerét állítja vissza. Az új végrehajtási utasítás szerint az állam elsőbbségi joga a lefoglalt ingatlannál csak az ingatlan (ház, föld, stb.) adójára vonatkozik. Az adó elévülési időszakot öt évre szállította le a végrehajtási utasítás, amely egyébként részletes utasításokat tartalmaz az adóbehajtó közegek számára.

— Obetkó Mihály temetése. Hétfőn délután óriási részvét mellett helyezték örök nyugalomra a tragikus módon elhunyt Obetkó Mihály vasuti főfelügyelőt. Obetkó Mihály holttestét a felsőtemető halottsházában ravatalozták fel és a koszcruk, amellyel barátai és ismerősei mintegy utolsó üdvözlétüket küldték, szinte beborították a ravatalt. Délután négy órakor vette kezdetét a gyászszertartás, mely után Obetkó Mihályt, az aradi társaságok kedvelt tagját örök nyugalomra helyezték.

— Megtalálták a 19-ik gyalogezred eltűnt mozgósítási könyvét. Caracalból jelentik: George Jonescu inasgyerek ma reggel a kutból vizet akart meríteni, amikor észrevette, hogy a víz színén egy könyv uszkál. Felvontatta a könyvet és gazdájához vitte. Az látta, hogy valami katonai nyilvántartás lehet és ezért a közeli kaszárnyába vitte a rejtélyes könyvet. Itt megállapították, hogy az inasgyerek a 19-ik gyalogezred mozgósítási könyvét találta meg, amely néhány nappal ezelőtt rejtélyes módon nyomtalanul eltűnt az ezredirodából. Most vizsgálatot indítottak annak megállapítására, hogyan kerülhetett a fontos iratokat tartalmazó könyv az ezredirodából a cipészmaster kutjába.

— Doktorrávatás. Szombaton, június 30-án avatták a clujai egyetemen az orvostudományok doktorává Tabic Miront, Tabic Traian aradi tanonciskolai tanár, volt iparhatósági biztos legkisebbik fiát. Tabic Miron az orvosi fakultást kitűnő eredménnyel végezte.

— Az Orthodox Román Nőegylet jól sikerült mulatságot rendezett tegnap, vasárnap délután Aradul-Noun. Igen sokan vettek részt a mulatságon Aradról is. Kiváló jazz- és szalonzene szórazokoztatta a közönséget, nagy sikere volt a tombolának is, számos értékes tárgy került kisorsolásra. A mulatság úgy anyagilag, mint erkölcsileg jól sikerült. A tiszta jövedelmet az aradul-noui görögkeleti templom céljára fordítják.

— Súlyos mérgezési tünetek között szállították az aradi közkórházba egy héttagu családot, valamint a család két vendégét. Dávid Salamon kereskedő, aki a Str. Grigorie Alexandrescu 11. szám alatt lakik, vacsora után rosszullet, családjának többi tagján is mutatkoztak a rosszullet tünetei, sőt a vacsorára hívott két vendég is nagy fájdalmakról panaszkodott. Nyomban orvost hívtak. Goldberger dr. és Stauber Andor dr. orvosok érkeztek meg egymásután, majd Luszt Ferenc dr. hatóságos orvos szállott ki a kereskedő családjához. Az orvosok megállapították, hogy a vacsorához felszolgált hal romlott volt és úgy a kereskedőn, mint a többiekben, akik a halból ettek, gyomormérgezés tünetei jelentkeztek. Az orvosok intézkedésére mentők jöttek a házhöz, akik Dávid Salamon 47 éves kereskedőt, 22 éves Izidor, 19 éves Zoltán, 17 éves Jenő, 16 éves Móric és 9 éves József nevű fiait, valamint Wieder Jenő 18 éves fiatalember vendégüket és egy amerikai asszonyt, aki szintén a kereskedőnél vacsorázott, a közkórházba szállították. Itt dr. Pascu ügyeletes orvos vette kezelés alá a betegeket és nyomban alkalmazta az ilyenkor szokásos injekciókat és orvosságokat. A gondos kezelés eredményeképpen a betegek állapota mára javult, úgy, hogy a 9 éves Dávid József már elhagyta a kórházat és a család többi tagjai valószínűleg a holnapi napon távoznak a kórházból. A mérgezési esettel kapcsolatban az aradi hatóságok a város egészségügyi osztályával karöltve indítottak vizsgálatot.

— Tolvajok garázdálkodtak a pénteki kővárosban. Több gazda feljelentésére nyomozást indítottak a kővársártéren működő tolvajok ellen, akik pénteken több értékes lószerszámot loptak el. — Pavlicsek Andor aradi lakos kerékpárját a Betegsegélyző Pénztár épülete elől ismeretlen tettesek ellopták. Az elloptott kerékpáron 4019. szám volt.

— Megható ünnepekkel folytatók le pénteken és szombaton az aradi zsidó templomban, ahol özv. Szász Gyulánét, a templomi kórus négy évtizede működő tagját ünnepelték. Pénteken a zsidó hitközség feldíszített üntertermében az istentisztelet előtt a kórus tagjai ünnepelték társnőjüket, akit ajándékokkal halmoztak el. A hitközség nevében Ráb Zoltán főjegyző tartott ünnepi beszédet, majd dr. Engelberg József tiszteletbeli karigazgató méltatta özv. Szászné értékes működését. Ezután ünnepi istentisztelet volt, amelyen a jubiláns több szót énekelt. Üde, csengő, kulturált hangja valóságos dominálta a kórust. Szombaton az aradi Zsidó Nőegylet nevében özv. Grosz Józsefné üdvözölte a jubilánst, akinek szép ajándékot nyújtott át, majd Vágvölgyi Lajos dr. a rabbi hivatalba hívta meg a kórus tagjait, akiket itt az előjárósággal együtt fogadott. A főrabbi ezután szárnyaló beszédben emlékezett meg özv. Szászné tevékenységéről és rámutatott arra, hogy a jubiláns keresztény nő létere négy hosszú évtizedet töltött el a zsidó templom szolgálatában. Vértes Klári felköszöntője után újból üdvözölték a kórus tagjai a meghatott ünnepeltet.

— Október közepén lesz az aradi Egyesült Bank bűnügyének főtárgyalása. Az aradi törvényszék második szekciójánál ma tanulmányozták át az Egyesült Bank ismert bűnügyének aktáit. Moldovan Sabin dr., a második tagozat elnöke úgy döntött, hogy a főtárgyalást az őszi szezonban tartja csak meg és október közepében állapította meg a tárgyalás idejét.

Egy halálraitelt gyilkos vallomása

Londonból jelentik: Megdöbbenő bejelentést tett a londoni esküdtszék előtt Walter Prince halálraitelt gyilkos. A 32 éves embert azért ítélte halálra az esküdtszék, mert megölte barátját. Amikor a halálos ítélet elhangzott, Prince elkialtotta magát.

— Ha már ugyanis lógnom kell, megmondom, hogy már 1928-ban is felkóthettek volna. Én ölttem meg 1928-ban Rusholmeban egy Armstrong nevű embert, akinek meggyilkolása miatt egy ártatlan embert életfogytiglani fegyházra ítélték.

A halálraitelt ember meglepő önvallomása után a hatóságok megkezdtek a vizsgálatot. Megállapították, hogy az Armstrong-féle gyilkosság miatt egy George Fratson nevű embert hat évvel ezelőtt halálra ítélt az esküdtszék és később kegyelmi uton életfogytiglani fegyházra változtatták büntetését. Fratson állandóan hangoztatta ártatlanságát, de nem hittek neki. Az igazságügyi hatóságok most megindítják Fratson perének revízióját.

— Volt aradi trafikos bűnügye. Ma folytatta az aradi törvényszék első szekciójána Popescu-Grecu-tanácsa az okirathamisítással vádolt Fleischer Pál volt aradi trafikos bűnügyét. A mai tárgyaláson tanuként dr. Dante Gherman ügyvédet hallgatták ki, majd Gutunoiu ügyész megtartotta vádbeszédét, amelyben Fleischer elítélését kérte. A feljelentő Genescu volt aradi monopolfőnök képviselőjében Athanasiadi ügyvéd 22.500 lej kártérítést kért, majd dr. László Lipót tartotta meg védőbeszédét. Ebben arra hivatkozott, hogy Fleischer ellen semmiféle bizonyíték nincs, ő nem irhatta be utólagosan a monopolvatalnál őrzött számlákba az inkriminált számokat és Genescu azon állítása, hogy Fleischer az egyik monopoltisztviselőt megvesztegette s az irta be a számot, semmivel sem nyert bizonyítást. A perbeszéd elhangzása után a bíróság csüörtörtökre halasztotta az ítéletkiherdést.

— Ideges embereknek és lelki betegeknek az igen enyhén ható, mindig megbízható természetes „Ferenc József” keserűviz — reggel éhgyomorra egy pohárral bevéve — rendes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt.

TUSNAD a Kárpátok gyöngye,
 Ciuc megye déli részén, ősi fenyveserdőktől körülvéve.
 A mesterséges tó partján épített strand a fürdőközönség találkozó helye, ahol uszásra, vízisportokra, napfürdőzésre nagyszerű alkalom van.
 Gyönyörű kirándulási alkalmak.
 Információ, árak, jelentkezés:
 a Sándor (EUROPA) hiv. menetjegyirodában
 Bulev. Regina Maria 10., a megyei prefekturával szemben, — Consum-tagok készpénzárón 6 havi részletre vehetnek részt.

— Milliomos bányatulajdonos és egy budapesti varrónő romantikus házassága. Romantikus házasságkötés játszódott le Budapesten a VII. kerületi előjáróságon. Szatmáry Gábor délafrikai bányatulajdonos, többszörös milliomos esküdött örök hűséget egy szegény budapesti varrónőnek: Pokorny Margitnak. A házasságkötés előzményei még tizenégy évvel ezelőttre nyulnak vissza. Szatmáry Gábor annak idején mint egyszerű munkás élt Budapesten. Itt ismerkedett meg Pokorny Margittal, akivel összeköltözött. Nemsokára gyermekük született, de nem házasodhattak össze, mert már ekkor a munkásnak nem volt állása. Egy napon Szatmáry elhagyta a varrónőt, hajóra ült és Afrikába ment. Itt regénybe illő szerencséje volt a magyar munkásnak. Gyémántmezőkön dolgozott, ahol nagyszerű lelőhelyeket fedezett fel és tizenégy év alatt meggazdagodott. Többszörös milliomos lett és saját bányával rendelkezik. Most hazautazott Budapestre és első utja a Stefania szövetség Anya és Gyermekvédő Liga irodájába vezetett, ahol elhagyott szerelme után érdeklődött. Pokorny Margit azóta is nagy szegénységben tengődött, gyermeke felcseperedett. A viszontlátás örömein tulesve, a bányatulajdonos gyorsan határozott, díszpénzáccal elvette feleségül a varrónőt és nyomban visszautazott, most már azonban családjával együtt Afrikába.

— Monopolkihágások az aradi törvényszék előtt. Több monopolkihágás ügyét tárgyalta ma az aradi törvényszék. Nadasan János minisi lakost 21.000 lej bírságra ítélték, mert lakásán 14 kilogramm dohányt találtak, a törvényszék a bírságot megerősítette. Ugyancsak megerősítették Bozsóki József turnui lakos 22.750 lejes bírságát, amelyet 91 kilogramm dohány elrejtéséért kapott. Felmentették Jancsin Traian turnui lakost a rárótt 6000 lejes bírság alól, mert bebizonyította, hogy a nála talált dohány nem az ő, hanem szolgája tulajdonát képezte.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Felhívjuk Martinecz István, Dupta János, Velikán László, özv. Boros Arnoldné, Zöldy János, Takó Bálint, Hegves János és özv. Kemény Antalné CFR-nyugdíjasokat, hogy az aradi állomás iktató hivatalában sürgösen jelentkezzenek. Elnökség.

— Milliós értékek vándorutja az éjszakai Bécsben. Bécs közönségét érdekes esemény foglalkoztatja: a Creditanstalt költözködik új otthonába, a Bankverein-palotába. A páncélszekrényeket, az irásztlaokat, az iratokat tartalmazó nagy állványokat és szekrényeket óriási rendőri fedezet mellett szállítják át egyik épületből a másikba. A vaspénztárak átszállítására valószínűleg éjjel kerül sor, mert olyan munkát és főleg olyan apparátust igényel, hogy azt a belváros nagy nappali élete mellett nem lehet lebonyolítani. A költözködés során kétezer páncélszekrény átszállítására kerül sor, de ezenfelül még egész sereg fiókköltözködés is folyik, még pedig „fiókköltözködés” a szó igaz értelmében, mert a fuzió miatt negyven bankfiókból huszonkettőt csinálnak és a hétvégi ünnepnapokon megindulnak a vaspénztárak, ércasszák és páncélszekrények egyik helyről a másikra — óriási, titokzatos, majdnem kísérteties éjszakai ut lesz ez, pénzek, részvények, ékszeresek félelmetes vándorlása a kihalt város elnémult uccáin. A páncélszekrények elszállításának időpontját a rendőrség a legnagyobb titokban tartja, mert ha ezt a titkot nem zárják a legmélyebb páncélszekrénybe, könnyen megtörténhetik, hogy ezen az éjszakán a világ összes kasszafurói találkozót adnak egymásnak a Creditanstalt és a Bankverein fiókjai előtt...

— A „Borsszem Jankó” július 1-i számának szembeötölő dísz Gáspár Antal „Fegyverkezés” címkepe. Molnár Jenő posthumus, remek „Magyar nyaralás” verse, esetek a Dréhr-tárgyalásról és időszerű rajzok adják a lap mulattató tartalmát. A „Borsszem Jankó” kapható pavilonokban, uccai árusoknál és pályaudvarokon is. Kérjen mutatványszámot: Budapest, VI., Mózsaár-ucca 9.

URANIA
 MA, KEDDEN 7¼, 9¼ órakor
 Legelősebb helyárrakkal.
RAMON NOVARRO
HELEN HAYES
 Keleti tárgy, modern millióben játszódó filmje
Fiu-leány
Jön: SYLVIA SIDNEY

SPORT KÖZLÖNY

Elmosta az eső a bucaresti-i meccset

— nincs még belejezve a nemzeti bajnokság

— Az országos bajnokságot legyőzte a Gloria-CFR-t —

A tervek szerint vasárnap befejezést nyert volna a nemzeti bajnokság mindkét csoportja, de az égiek nem voltak eléggé kegyesek a bucaresti-i mérkőzéshez, amelyet elmosott az eső, így az A) csoportban még mindig nincsen döntés a selejtezőt illetően. A B) csoportban valamennyi mérkőzést lejátszották, az A) csoportban pedig az egyetlen Crisana—CFR-mérkőzés van hátra, amely a helyezések sorrendjét felforgathatja. A meccs ügyében, valamint a nemzeti bajnokság új beosztására vonatkozó tervezet ügyében kedden döntenek és így a bizonytalanság — egyelőre — teljes. A nemzeti bajnokság két csoportjának állása (a B) csoporté végleges) a következő:

A) csoport:

1. Venus	14	9	1	4	41	23	19
2. Universitatea	14	8	1	5	33	17	17
3. Crisana	13	7	3	3	28	18	17
4. AMEFA	14	7	3	4	26	22	17
5. Chinezul	14	8	—	6	33	25	16
6. CFR	13	7	2	4	28	17	16
7. Brasovia	14	1	2	11	18	54	4
8. Tricolor	14	1	2	11	14	43	4

B) csoport:

1. Ripensia	14	11	2	1	57	14	24
2. Unirea-Tricolor	14	9	2	3	40	19	20
3. CAO	14	8	3	3	43	17	19
4. Juventus	14	7	3	4	24	20	17
5. Romania	14	6	2	6	25	23	14
6. Gloria-CFR	14	5	2	6	29	38	12
7. Mures	14	1	2	11	15	53	4
8. Soimi	14	—	2	12	7	56	2

A vasárnapi mérkőzésekről az alábbiakban számolunk be:

Aradi atléta sikerei Resitán

Vasárnap tartotta az UDR országos atlétikai versenyt, amelyen főként a fővárosi atlétika volt jelentősen képviselve. Aradról Havaletz Péter, a CAA kitűnő súlylétája indult a versenyen és diszkoszvetésben 4388 cm-el első, súlydobásban pedig 1246 cm-el második lett a 1274 cm-t dobó bucaresti-i Buciuć mögött. A verseny legkiemelkedőbb eredménye egyébként Havaletz diszkoszvetése.

Az Intelegerea az első osztályban

Intelegerea Solmi CFR 1:0 (1:0)

A második selejtező mérkőzést az Intelegerea ugyancsak megnyerte és így az első osztályba került, míg a vesztes Soimi CFR kiesett az első osztályból. A Mosóczi-telepi csapat ezuttal is igen jól játszott és megérdemelten győzte le ellenfelét, amely szintén lelkesen küzdött. A mérkőzést eldöntő egyetlen gólt az első félidő 30. p. Farkas II. fejelte. A győztes csapatban a védelem igen jó, a hátsorban Nagy a legjobb, a csatársorban pedig Merkl. A Soimiban szintén a védelem a legjobb, főleg Meret kapus, kivülről Giuian és Negrea érdemelnek említést. Biró Oravetz.

Universitatea—Brasovia 3:0 (1:0). Neagu bíraskodása mellett, 2000 főnyi közönség előtt, megérdemelten győzött az ismét formába lendült egyetemi csapat a Brasovia felett, amelynek helyzetét már az esetleges győzelem sem változtatta volna meg és ennek megfelelően nem játszott túl nagy kedvvel. Mezőnyjáték után a 38. p-ben Tabac góljával vezet az „U”, szünet után pedig további Univeresitatea-főlény mellett Ploesteanu és Ghilezan dr. a gólszerzők.

CFR—Crisana 0:0. Ez a meccs mindössze 33 percig tartott, mert oly óriási vihar és felhőszakadás támadt, hogy nem lehetett a játékot folytatni. Az első negyedóra a Crisana főlényre jegyében folyt le, később azonban a CFR is lábrakapott, de gólt egyik együttes sem tudott elérni.

Juventus—CAO 0:0. Nagy érdeklődés mellett találkozott a két csapat és a meccs, amelyen mindkét oldalon a védelmek brilliroytak, reális döntetlennel végződött. Az eredmény biztosította a CAO részére a harmadik helyet, amely a selejtezés elkerülését jelenti.

Ripensia—Gloria-CFR 8:0 (3:0). Lelkiileg teljesen deprimálva állt ki a Gloria-CFR utolsó nemzeti bajnoki mérkőzésére, amelynek eredménye a helyzeten már amúgy sem változtatott volna semmit. A Ripensia végig főlényben volt, de a nagy eredmény kialakulásához a Gloria-védők kihagyásai jelentősen hozzájárultak. A gólokon Dobai (4), Schwarz (2), Ciolac és Beke osztozkodtak. Biró dr. Tunea.

A CAT a nyugati liga bajnoka

CAT UDR 5:1 (3:1).

Vladovici kapitány bíraskodása mellett Timisoarán meccseit a két csapat a nyugati liga bajnokságának döntőjében és a mérkőzés a CAT meggyőzően nagyarányú győzelmét hozta. Lakatos II-eséből az UDR szerzi meg a vezetést, de Possák kornerből egyenlít, majd Possák és Korony gójaival a CAT biztosan vezet. Szünet után tovább tart az atléták főlény és Somogyi, valamint Molnár révén újabb gólokkal biztosítja be megérdemelt győzelmét.

O Vidéki eredmények. Timisoara. Fratelia—Freidorf 4:2 (3:1). A Fratelia bekerült az első osztályba. Resita. Muncitori—ZsSE 3:1 (2:0). Saturnare. Stăruinta—Olimpia CFR 1:0 (0:0). A meccs a második félidőben félbeszakadt, mert a szangvinikus közönség az oradeai játékosokat megverte. Bucaresti. Makkabi—Prahova 1:0. Felhőszakadás miatt félbeszakadt.

O A TUSC a magyar amatőrbajnok. A magyar amatőrbajnokság döntőjére két vidéki magyar csapat kvalifikálta magát, úgy mint a Tokodi Üveggyári SC és a szegedi KEAC. A döntőmérkőzést vasárnap Tokodon bonyolították le és a TUSC 1:0 (0:0) arányban nyerte a meccset és a magyar amatőrbajnokságot.

A frizura tökéletes vonala

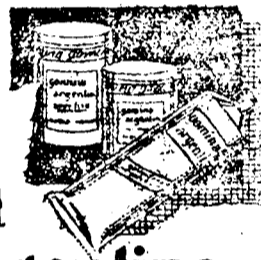


Minden alkalommal kifogástalan fésülést kap. A frizura megmarad egész nap, anélkül, hogy újabb rendezgetésre és fésülésre lenne szükség. A frizura reggeltől

estig ugyanazt az elegáns és tökéletes benyomást kelti. Még autózás alkalmával sem képes a szél szétzilálni a haját.

A Gomina Argentine használata rendkívül egyszerű: miután a haját előzőleg megnedvesítettük és megfésültük, elég egy kis mennyiséget alkalmazni rá s azután a hajrögzítő szert a fésűvel és kézzel egyenletesen elosztani. Ezután feltesszük a hajtartót és néhány perc alatt utólérhetően frizurát nyerünk. A haj sima és fénylő marad.

Ez a hajrögzítő szer nem tartalmaz zsíros vagy olajos anyagokat, amelyek, árthatnának. A Gomina Argentine nélkülözhetetlen az előkelő és sportoló férfiak.



gomina
argentine

O Patria SC (Chisineu-Cris—Tamasdai SC 3:0 (2:0). A tartalékolt Patria is biztosan győzte le a gyengén játszó tamasdaiakat. A jobban játszó együttes megérdemelten győzött Stefan, Popa és Gaspar gójaival. Biró: Gross.

O Ma az utolsó terminus az egyesületi könyvek kiváltására. Az UFSR és a futballszövetség a disztriktéknél a legerélyesebben megsürgette az egyesület új könyveinek azonnali felterjesztését. Ma, kedden az utolsó terminus a könyvek kiváltására és ezért az arad Disztrikt felhívja az egyesületek figyelmét, hogy a könyveket még a mai napon — különbeni felfüggesztés terhe mellett — váltásák ki.

O Szenes Károly MTK nyerte a Tour de Hongrie-t. Vasárnap ért véget a Magyarország körüli ötnapos kerékpárverseny, amelyet Szenes Károly MTK nyert 33 óra 15 perc, 41 mp.-el Liszkay (Magyarország) előtt. A csapatversenyben Magyarország A) csapata győzött Ausztria csapata előtt.

PÖSTYÉN

A VILAG RHEUMAFURDOJE



a festői Vág-völgyben. A legelőkeltebb fürdőberendezésekkel, nagyszerű termálstrandfürdővel. Nap ürdők, torna, tenisz, golf, vadászat, halászat. A legjobb társaság találkozóhelye. Felvilágosítások (devizamegyszerzés ügyében is.)
Mg Ph. L. Singer Timisoara, Str. Saguna Nr. 8. 424

Magyar vagy német iratok románra, román nyelvűeket magyarra vagy németre fordít és hitelesít
T. SELAGIAN tanár,
hites tolmács és fordító.

Cím: Arad, Kereskedelmi Iskola (Kulturpalota mellett) földszint, balra első ajtó. 2301
Hivatalos órák: d. e. 9—12-ig és d. u. 4—7-ig.

Végre itt a nyár!

Megkezdődött az evezés.

Ha tartós és olcsó csónakot akar vásárolni, feltétlenül keresse fel a

„NAUTICA“

hajóüzem aradi megbízottját
Alstädter Bélát

Bulev. Carol 89. szám

Különböző típusú hajók nagy raktára.

Ferencváros, Bologna és Juventus a közép-európai kupa elődöntőjének valószínű résztvevői

Az Admira mérkőzik a Hungária—Spárta „győztesével” az elődöntőbe való jutásért

A közép-európai kupában vasárnap két meccset bonyolítottak le a második fordulóból, egy mérkőzést pedig még az első fordulóból. A második forduló meccseinek legnagyobb meglepetése a Rapid nagyarányú veresége Bolognában. Az Ujpest esőtől felázott pályán vereséget szenvedett a torinói Juventustól, az első fordulóra tartozó Admira—Napoli-meccsen az első két döntetlen után most már az Admira győzött fölényesen. A mérkőzésekről az alábbiakban számolunk be:

Juventus—Ujpest 3:1 (1:1.)

A hét válogatottal felálló Juventus okos taktikával megnyerte a meccset a jobb fedezetsora révén egyenrangú Ujpesttel szemben. Változatos játék után a 15. p-ben Varglian beadását Ferrari mintegy 18 méterről hatalmas lövéssel bevágja. Az Ujpest is sokat támad, de eredményt csak közvetlenül a szünet előtt ér el olyképpen, hogy 11-es gyanus hends után P. Szabó góloz. A második félidőben az Ujpest

hiába támad, a csatárok gólképtelenek, nem úgy a Juventus, amely két súlyos védelmi hibából Borel góljaival bebiztosítja győzelmét. Biró Zsenisek.

Bologna—Rapid 6:1 (2:1.)

A Rapid nem tudott boldogulni a Bologna kemény védőjátékával és csak az első félidőben mutatott valamit, szünet után azonban a hazafi csapat volt ur a pályán. Parazzolo és Schiavio lövik az első félidő olasz góljait, a Rapidét Binder lőtte 11-esből. A második félidőben Reguzoni, Maini, Schiavio és Fedullo lövik a további Bologna-gólokat. Biró Klug.

Admira—Napoli 5:0 (1:0.)

Zürichben nagy közönség előtt mérkőzött a csapat és a harmadik játék az osztrák csapat nagy fölénye jegyében folyt le. Az első félidő gólját Vogl II. szerezte, míg szünet után Hahnemann, Pawlitschek (11-esből), Durspekt és Hummenberger voltak eredményesek. Biró Wüterich.

O Uj 1500 méteres világrekord. Phil Bonthron a Newyorkban rendezett atlétikai versenyen kitűnő idővel megjavította az olasz Beccali világrekordját az 1500 méteres síkfutásban. Az új rekord 3.p. 48.8 mp.

Színház—Művészet—Irodalom

Hatalmas érdeklődés Solymosán Magda fellépte és a Sárga liliom premierje iránt

Aradon megkezdődik a nyári színi szezon és általában megelégedés kíséri az első előadások kitűnő műsorát. Solymosán Magda, a „Sárga liliom” csütörtöki premierjének vendég-primadonnája a legkitűnőbb választás volt. Az Aradról elindult nagytehetségű művészlány az „Áprilisi vőlegény” felejthetetlen, sikeres téli előadásai óta kvalitásaiban még inkább kibontakozott és most már fővárosok színpadaira hivatott primadonnaként igazolja be, hogy a művészi előmeneteléhez fűzött remények teljes egészében valóra váltak. Az első felléptéül szolgáló szezonnyitó újdonság pedig minden tekintetben kitűnőnek mondható.

A „Sárga liliom” fogalom a magyar operett-színpadokon. Biró Lajos gyönyörű színműve nyomán Herczeg Géza és Zagon István irták a nagyszerű operettszöveget, amihez Krasznai-Krausz Mihály szerzett pompás muzsikát. A vendégművésznőn kívül Dálnoky Dudas, Hegyessy Magda, Gömör Emma, Székely Bálint, ifj. Szendrey M., Jávor, Felhő, Kozma, Szabó Gyula, stb. a főszereplők. Jegyek már válthatók a téli színház jegypénztárában.

SOVATA

Európa legmelegebb sóstavaival, melyeknek hőfoka 28—55 C. között mozog és 5—25% sótartalommal bírnak.

Forró sósfürdők a szabadban és kádakban. Iszapfürdők és iszappakolások.

Kényelmes sanatórium, szállodák, villák, park, kurszalón, bár, katona- és cigány-zene, autókirándulások.

Különösen ajánlható: rheumánál, idegbajoknál, ideggyulladásoknál, női bajoknál, szivgyengeségnél stb.

Információ, árak, jelentkezés:

A SÁNDOR (EUROPA) HIVATALOS MENETJEGYIRODÁBAN
Bulev. Regina Maria 10., a megyei prefekturával szemben.
CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZÁRON 6 HAVI RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT!

* Lengyel Menyhért holnap visszatér Angliába. Budapestről jelentik: Egyhónapos budapesti tartózkodás után visszatér Angliába Lengyel Menyhért. Utazásáról és terveiről beszéltünk a kiváló íróval. A következőket mondta:

— Lakást bérelek Londonban és most hosszabb ideig ott maradok. Budapesten megirtam Nizsinszkij életéről szóló színdarabomat és más munkán is dolgoztam itthon. Új filmet is fogok írni a Korda vezetése alatt álló London Film Company-nak, amely filmre viszi a Nizsinszkij-darabot is.

— Párison keresztül megyek Londonba és lehet, hogy a francia fővárosban is töltek egy-két napot. Nemrég vásárolták meg az „Antónia”-t filmre és mint írják, szükség van rám a végleges szöveg elkészítésénél. Én persze szívesen vagyok segítségükre, hogy a szívemhez nőtt darabom minél tökéletesebben kerüljön filmre.

* Angol és francia filmírókat hívtak Moszkvába. Meyerhold-ra, a híres orosz színházigazgatóra, aki most Moszkvában dolgozik, rábízták az ugynevezett szórakoztató és exportfilmek szervezését. Oroszországban a termelés legnagyobb része oktató-filmekből áll, a szórakoztató film dologja igen kezdetleges stádiumban van és ezt kell most Meyerholdnak megjavítani. Ezért néhány, a filmszakmában jól ismert francia és angol írókat hívtak meg Moszkvába és az ő közreműködésükkel akarja átszervezni az orosz filmgyártást. Miután Meyerhold hangsúlyozta, hogy a filmeknek semmiféle politikai tendenciájuk nem lesz, valamennyi francia és angol meghívott elvállalta a megbízást, annál is inkább, mert a külföldi filmírókat angol fontban fizetik Oroszországban.

O Uszó- és evezősport az aradi vasutasok-nak. A bucaresti-i CFR sportegyesület beadványt intézett Aradváros vezetőségéhez, amellyel közölte, hogy az egyesületnek Bucurestiben uszó- és evezős szakosztálya működik és az aradi vasutasok részére is hasonló szakosztályt akar felállítani. A város mérnöki hivatala tanulmányozás alá vette a kérvényt és a közeljövőben minden bizonnyal megfelelő helyet utal ki a Maros partján az egyesület számára.

O Magyar uszó nyerte a párisi Grand Prix-t. Vasárnap bonyolították le a tourellesi uszodában a 100 méteres gyorsuszást Páris nagy díjáért, a melyet a magyar Csik Ferenc nyert meg 1 p. 2 mp. idővel. Második a holland Mooi 1 p. 2.6 mp., harmadik pedig a francia Jean Taris 1 p. 03 mp. idővel.

O Az UTE nyerte a magyar vízipóló-kupát. Vasárnap bonyolították le nagy érdeklődés mellett a magyar vízipóló-kupa döntőjét, melyet az UTE csapata 3:2 (1:1) arányban nyert a MAC ellen.



Mindenki az „EUROPA”

Utazási iroda fürdőszelvényeivel nyaral

mert: az utazás és a fürdön való tartózkodás gondosan elő van készítve.

mert: kellemetlen meglepetések, túláradék, borraváló megrohanások nem fordulnak elő.

mert: a fürdőszelvényfüzet (pauszalkura) sokkal olcsóbb mint a rendes árak.
Információ, árak, jelentkezés

a Sándor (Európa hivatalos menetjegyirodában)

Bulev. Regina Maria 10.

A megyei prefekturával szemben.

CONSUM-tagok készpénzáron 6 havi részletre vehetnek részt!

BADEN bei WIEN

Ausztria legnagyobb gyógyfürdője. — Legideálisabb nyaralóhely. — Elsőrangú sanatóriumok, szállodák és penziók. — Sport, szórakozások, kirándulások, ügetőversenyek

Világhírű termál-strandfürdő. A KASZINÓ egész éven át nyitva.

GUTENBRUNN SZANATÓRIUM

pormentes gyönyörű helye, hatalmas ősi park közepén. A Kurpark és a Kaszinó közvetlen közelében. Magyar családok évtizedes, közszeretnek örvendő helye. A legtökéletesebb komforttal berendezve. Kitűnő konyhája, diétái világhírűek. Magyar orvosok. Szórakozások: hangversenyek, tánc a szabadban, bridge. A házba bevezetett kénforrások.

SACHER SZALLÓ ÉS GYÓGYINTÉZET

a páratlanul szép Helentalban. A strandfürdő közelében, kitűnő konyha. — Legtökéletesebb komfort. — Az árnyas „SACHER GARTEN” az előkelő világ találkozóhelye. — Zene, tánc. — Nincs kurakényszer. — Teljes ellátás S 14.-től.

HOTEL BRISTOL

a város szívében. — Ismert kitűnő étterem és kávéház. A legtökéletesebb komforttal berendezve. Mérsékelt árak.

HOTEL STADT WIEN

a magyarok régi találkozó helye. — Kitűnő étterem. — A bárban a híres Goltz ül a zongoránál. — Olcsó árak.

Dr. LAKATOS BADENI SZANATÓRIUMA

A gyönyörű, fenyveserdőkkel és hegyekkel szegélyezett Helenental bejáratánál, szemben a strandfürdővel. — A legnagyobb komfort. Elsőrendű diétás konyha. Az összes gyógytényezők. Óriási park. Kénforrások a házban. Szórakozások. Kabaréelőadások, ünnepélyek, hangos mozi.

Figyelem!
Nem minden prezervatív. 1976
„OLLA”
ne fogadjon el „Olla” helyett silány utazásokat.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Bucuresti évenként hatvanezer vagon tüzfát vásárol Erdélyben

Az utóbbi időben naponta csak száz vagon tüzifa érkezik a fővárosba — Ellanyhult a belföldi tüzifapiac, de a fűrészáruexport száz százalékkal emelkedett

A belföldi fűrészáru-exportszindikátusok szövetsége Bucurestiben tegnap fontos ülést tartott, amelyen hivatalos adatokból megállapították, hogy az utóbbi hónapokban száz százalékkal emelkedett a romániai épületanyag kivitele. Az összehasonlító statisztika szerint tavaly májusban csak 36 ezer tonna, az idén pedig 67.525 tonna hagyta el az országot. Különösen Németországba történtek nagyobb szállítások, de a Magyarországra irányuló kivitel is csaknem négyszer akkora, mint tavaly volt. A múlt év májusában 5500 tonnát, az idén pedig 22 ezer tonnát vásárolt Magyarország. Olaszország 4400 tonnáról 7300 tonnára, Palesztina 2500 tonnáról 5800-ra, Görögország 4800-ról 8800 tonnára emelte romániai fűrészáru-vásárlásait. Az idei júniusi export is rendkívül élénk, de a legutóbbi napokban Németországba és Görögországba csökkent a kivitel. Ez utóbbi államba azért, mert még mindig nem kötöttünk új kereskedelmi szerződést. Németországba pedig azért, mert a Német Birodalmi Bank megtagadja a romániai faküldemények kifizetésé-

hez szükséges devizák kiutalását. Emiatt a Tatarescu-kormány erélyes intervencióra készül.

Ugyancsak Bucurestiből jelentik, hogy a tüzifapiac az utóbbi hetekben ellanyhult és Erdélyből Bucurestibe naponta csak 80—100 vagon tüzifa érkezik, holott a legutóbbi esztendőben 60 ezer vagonot vásárolt a főváros az erdélyi favállalatoknál. Ebből 15 ezer vagonot a közhivatalok és közüzemek használnak fel és ezt a nagy kvantumot egyedül a CAPS szállítja. A bucuresti-i árak az utóbbi hetekben a következőképpen alakultak ki: elsőrendű bükkhasáb vagononként 4800—5000 lej (tavaly összesen 4400—4600 lej volt), a prima cserfa vagononként 300 lejjel drágább. Megemlítjük még, hogy a tüzfára érvényes kedvezményes vasúti szállítási tarifa csak szeptember 15-ig marad érvényben, tehát a nagy fogyasztóknak, éppúgy, mint az előző években, már most be kellene szerezni az egész évre szükséges tüzfát. Azt is közlik, hogy a basarabiai fatermelők a CAPS azonnali megszüntetését kérik a kormánytól.

„Indokolatlan a pénzügyi világkrízis“

— írja Rist Charles, a legkiválóbb francia pénzügyi szakértő

50 milliárd lej értékű aranyat termeltek a múlt évben a világ összes bányáiban — Aranyfedezettel több papírpénz kibocsátását sürgeti a híres közgazdász

Párisból jelentik: Franciaország pénzügyi életének legsúlyosabb szava irányítója, Rist Charles, akinek tervei szerint sikerül a francia állam pénzügyeit rendezni, a L'Information című pénzügyi szaklap legutóbbi számában nagy feltűnést keltő tanulmányt írt a pénzügyi világkrízisről, az összes szüntevő államokban tapasztalható nagy pénzügyi válságról, amelyet indokolatlannak tart és aranyfedezettel új bankjegyek kibocsátását sürgeti a gazdasági forgalom zavartalan lebonyolítása céljából.

Hivatalos megállapítás szerint — írja Rist — 1933-ban a világ összes aranybányáiban 495 millió dollár értékű aranyat bányásztak ki, (amely a dollár lecsökkent árfolyama szerint mintegy ötven milliárd lejnek felel meg.) Ebből a hatalmas arany mennyiségből a világ számottevő 49 államának papírpénz kibocsátó nemzeti bankjai csak 45 millió dollár (kb. 4 és fél milliárd lej) értékű aranyat vásároltak meg, tehát csak ennyit fordítottak papírpénzüik aranyfedezetének növelésére. A többi 450 millió dollár értékű aranyat nem az állami bankok, hanem magánosok vásárolták meg és vagy elraktározták, vagy ékszerkékké dolgoztatták fel. Ebből egyedül Angliának 377 millió dollár értékű arany jutott, a megmaradt mennyiség egyrészt Franciaországban, a többi pedig más államokban vették meg. A világ aranytermelésének ezt a felhasználását senkisé sem helyesbítheti, az aranyat nem volna szabad holtfőké gyanánt kezelni, hanem a világszerte tapasztalható pénzügyi krízis enyhítésére kellene felhasználni. A bankjegy-kibocsátó nemzeti pénzügyintézetek vásárolhatnak több aranyat és aranyfedezet mellett bocsátanak ki újabb papírpénzt. Amíg ez meg nem

valósul, addig aligha szabadulunk meg a jelenlegi nehézségektől. Különös jelenség az is, hogy Anglia, az Északamerikai Egyesült Államok és Svédország teljesen betiltotta az arany kivitelét, hogy a többi kisebb államokat ne is említsem — fejezte be a francia pénzügyi szakértő. — Az összes nagyobb államoknak ezen a téren egyöntetű álláspontot kellene elfoglalni, éppúgy, mint a világ óriási aranytermelésének felhasználásában.

= A gyapjuárak emelkedése. Az aradmegyei prefekturára átirat érkezett a Mezőgazdasági Szindikátusok központjától, amelyben közlik, hogy a szindikátus kollektív szerződést kötött a romániai posztógyárakkal a gyapju értékesítésére vonatkozólag. A szerződés, amelyet a földművelésügyi és a kereskedelemügyi miniszter is aláírt, jelentős kedvezményeket biztosít az állattenyésztőknek. A szerződésben megállapított ár jóval magasabb a tavalyinál. A prefektúra a jegyzőségeknek nyomtatványokat küldött kitöltés végett. Ezekben a nyomtatványokban a gazdák feltüntetik, hogy milyen minőségű és mennyiségű gyapjuval rendelkeznek? A gyapju árát az átvétel után a Mezőgazdasági Szindikátusok központja azonnal kifizeti.

= Felszámol a Zenta-Roskányi Faipari Rt. A fenti vállalat, amelynek Aradon is jelentékeny érdekeltsége van, tudvalevőleg felszámol. A vállalat fő részvényese, a Magyar Lezártbank elhatározta, hogy a cég toplitai fűrészüzemét eladja.

= Vásárok Ghiorcon. A kereskedelemügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelyben megengedte az aradmegyei Ghioroc községnek, hogy minden hét csütörtökén állatvásárt tartson, míg a nagyvásárok idejét március 16—18. és szeptember 29—30-ban állapította meg.

= Francia tőkecsoport egy milliárd lejes üzletet ajánl a kormányoknak. Az állami petroleum revedenca értékesítése ügyében, mint Bucurestiből jelentik, a kormány tárgyalásokat folytatott a külföldön, de a tanácskozások nem vezettek eredményre. Legutóbbi közlések szerint a Concordia petroleum-vállalat belga és francia részvényesei hajlandók a petroleum állami részvételének egy részét átvenni. Ez ügyben Teodorescu kereskedelmi és iparügyi miniszter tegnap új tárgyalásokat kezdett. A francia-belga pénzcsoport 200 millió francia frank (egy milliárd lej) összeget ajánl olyképpen, hogy ezt a Tatarescu-kormány állami petroleum revedencával térné vissza 6 százalékos kamattal hat-hét év alatt. A nyers olajat az átvételkor a napi áron számítanák. Egy német pénzcsoport szintén hajlandó 500 ezer vagon nyersolajat átvenni kompenzációs alapon, de a francia-belga ajánlat ennél sokkal kedvezőbb és a kormány ezt fogadja el.

= Új részvénytársaság Aradon. Erdő és Mezőgazdasági Rt. cím alatt új vállalat alakult Aradon 2.200.000 lej alaptőkével. Az erdei és mezőgazdasági cikkek kitermelésével és értékesítésével foglalkozó új vállalat igazgatósági tagjai: Köpf János dr. és Isekutz István dr. ügyvédek, továbbá Andriány Zoltán, Kekés Gyula és Kis Ferenc.

= Ötven millió lej fekszik kompenzálatlanul a Magyar Nemzeti Banknál. Budapestről jelentik: Az utóbbi hetekben a budapesti pénzpiacra jelentékeny kínálat mutatkozik lebben, amelynek összege kb. ötven millió lej. Ennek oka az, hogy újabban a romániai petroleum-vállalatok magyarországi képviselőit nem vették át a szokásos lej Jevizákat, amelyek a Magyarországra bevitt petroleum kifizetéséhez lettek volna szükségesek. A Magyar Nemzeti Bank megvizsgálta, hogy mi okozza a magyarországi petroleum képviselők tartózkodó magatartását. Állítólag megállapította, hogy a Banca Nationala Romana utasítására a romániai petroleum-vállalatok csak éfektív nemes valutákért hajlandók petroleumot eladni, vagyis kompenzációs alapon pengő, illetve lejdevizáért nem adnak el árut, ha ez megfelel a tényeknek, úgy a magyarországi petroleum-beviteli cégek Oroszországban igyekeznek beszerezni szükségleteiket csere alapon.

NYILTÉR.

Özv. dr. Tausz Henrikné szül. Melczér Piroška és dr. Tausz Artur mély fájdalommal tudatják, hogy forrón szeretett férje, illetve égesatyja

Dr. Tausz Henrik

orvos

69 éves korában, hosszas szenvedés után vasárnap este fél 11 órakor meghalt.

Temetése kedden délután 3 órakor lesz az aradi zsidó temető halottasházából.

Guttman Marika unokája, Goldstein Izidorné szül. Tausz Julia és dr. Tausz Frigyes testvérei.

Nyugodjék békében!

(Minden külön értesítés helyett.)

Köszönetnyilvánítás.

Mindazok, kik felejtethetlen

Olgánk

temetésén megjelentek és ravatalára virágot helyeztek fogadják hálás köszönetünket.

2705

Pflaume-család.

HA NYARALNI MEGY, NYARALJON SZÉPEN!!

Az idei szezon legszebb nyaralási alkalmát a leiben fizethető

Földközi tengeri utak

a legmodernebb olasz luxus-óceánjárókon! — Változatos, színes, szebbnél-szebb programmal és propaganda áron! — Kérjen feltétlenül prospektusokat a

WAGONS-LITS // COOK irodában (Minorita-palota.)



Fegyverben a világ!

Írta: H. R. Berndorff

(5)

Fordította: Pálóczi Horváth György

Az egyszemélyes bombákkal folytatott gyakorlatnak a következő elgondolás volt az alapja:

A francia hadsereg, illetve a francia előcsapatok visszaverték az ellenséget és olyan területen állapodtak meg, ahol az embersűrűség igen nagy és ahol sok gyár, ipari központ, kanális, iparvasút és teherpályaudvar nehezíti az áttekintést. Az előcsapatokat éppen emiatt veszély fenyegeti. Ugyanezen az ipari vidéken szedi össze magát az ellenfél és támadásra készül.

Ebben a pillanatban kezd meg működését az egyszemélyes bomba.

Ez körülbelül harminc centiméter magas és nem tulságosan nehéz. Időre gyullad. Az ember bármilyen

tetszés szerinti időpontra állíthatja be. Akkor kiereszti a gázt.

Ez úgy történik, hogy egy óramű, amelyet kívülről kell felhuzni, de amely a bombában van, felgyújt egy kis robbantóanyagot, ami viszont a gázzal telt bomba belsejében van. Ebben a pillanatban a bomba felrobban és a gáz előtör. Nincs semmi értelme megkísérelni az óraművet elállítani, mert ehhez fel kell bontani a bombát és abban a pillanatban kiáramlik a gáz.

Egy ilyen bomba, amelyet egy sűrűn lakott városnegyedben helyeznek el, szörnyű hatása.

Amikor a bombák felrobbantak, az előcsapatok, amelyek a bombákat elhelyezték, visszavonulnak. Az ellenséges csapatok tehát egy olyan területre érnek, ahol

a halál huzódik meg minden sarokban és a katonákat a polgári lakosság segélykiáltással ejtik kétségbe. Ebben az esetben a szélnek nincs nagy szerepe.

— Szóval a gáztámadások ereje mégis csak a polgári lakosság ellen irányul.

— Természetesen — mondta élénken az olasz százados.

— Magától értetődik — válaszolt az angol katonai attasé. — De ezenfelül a jövő háborújában a gáztámadás még mást is meg fog akadályozni.

— És pedig?

— Az álló harcot.

— Ugy van, ugy van — helyesli az olasz.

— Az álló harc többé nem lehetséges — mondta az angol és úgy tűnt nekem, mintha ezt nem nagyon sajnálná. — Abban a pillanatban, amikor az ellenfél be akarja ásni magát, a tüzéség a területet gáztűz alá veszi és az ellenfél kénytelen tovább menni. Előre vagy hátra, ez mindegy, de a csapatok beásásáról szó sem lehet.

— Miért? — kérdezte az amerikai. — Hát a gázmaszkok nem segítenek?

— Ideig-óráig igen. De gondolja csak meg;

a legbátrabb katonának is kell enni és inni.

Már pedig a gázmaszkot sohasem lehet levenni egy gázzal elárasztott környéken. Abban a pillanatban, amikor a katona enni vagy inni akar és leveszi a maszkot, utóérte a halál. Ezért lehetetlen az álló harc a jövő háborújában.

— Az ön elmélete nagyon szép, — mondtam — de ha ez olyan egyszerű lett volna, akkor már a legutóbbi háborúban is, amit világháborúnak nevezünk, ezt használták volna.

Az angol ironikusan mosolygott:

— Nos? Önöknek, németeknek valószínűleg azért nem tették meg, mert kevés volt a munició. A franciáknál, meg nálunk hasonló nehézségek voltak. Nem tudtunk egy-egy pontra annyi tüzéséget összevonni, amennyi egy ilyen gáztámadáshoz szükséges. Ne felejtse el, hogy akkor már mindkét részen beásták magukat az emberek, tehát a szélről tartani lehetett. A jövő háborújában azonban a harc mozgással fog kezdődni és abban a pillanatban, amikor bármelyik fél fedezékébe

re gondol, az ellenkező oldalról megindul a gáztámadás.

Néhány napi gáztűzzel a csatát bárhol és bármikor meg lehet indítani.

— Nem szabad elfelejteni azt, hogy a gázlővegek hatása egy menetelő csapatra nem nagyon jelentős. Ameddig a mozgás tart, az ellenfelet aránylag rövid ideig lehet csak gáz alatt tartani. Óriási területeket kellene elgázosítani ahhoz, hogy nagyobb csapattestek veszélyben forogjanak. Pontosan olyan területet, amelyet a csapattest néhány órai meneteléssel nem tud elhagyni. Ez azonban még nem lehetséges.

— Viszont — folytatta az angol katonai attasé széles mosollyal az arcán — egészen más a gáztámadások hatása a parancsnokságokra. Gondolja csak el, milyen kedélyes és biztonságos volt

a helyzete a háború alatt a különböző parancsnokságoknak és főparancsnokságoknak. Bájos kis francia kastélyokban székelték, úgy éltek, mint egy luxushotelban. Egy messzehordó gázlővedék azonban a parancsnokságokat is ki fogja lódítani a helyükből. Erre már meg is történtek az előkészületek. A világ minden hadseregében vannak úgynevezett vezérkari vagy hivatali autók, melyek a parancsnokságok és vezérkarok munkáját a helységekől függetlenül teszik. Ez természetesen nem olyan kényelmes, mint a múlt háborúban volt, de nekünk, régi frontharcosoknak bizonyos meglepést jelent a gondolat, hogy ezentúl a vezérkarok és parancsnokságok sem fogják magukat oly kitűnően érezni.

— Én durvának és érzéketlennek képzeltem az öreg katonákat — mondta az amerikai.

Légiflották csatája a nagyvárosok felett

Az angol katonai attasé nevetett:

— Naiv gyermek, ön nem ismeri a háborút. A háborút csak úgy lehet elviselni, ha az ember minden elképzelhető dologból viccet csinál. De legyen nyugodt, egy dolog lesz, amelyből a jövő háborújában egyetlen katona sem fog viccet csinálni és ez az otthonmaradtok, a polgári lakosság sorsa. Minden fegyver nagyobb horderejű ma, mint az elmúlt, primitív háborúban volt. A polgári lakosság már ezért is többet fog szenvedni. De ennek csak kis mértékben van köze a gázhoz.

A jövő háborújában, legalább is elméletileg, lehetséges lesz 300 repülőgépet a levegőbe küldeni, mondjuk egy olyan város fölé, mint Berlin és kiadni a parancsot: bombázzatok!

Annyi biztos, hogy a lakosságot nemcsak gázzal fogják megtámadni.

Legelőször robbanó gránátokat fognak ledobálni.

Ezeknek a hatása nem függ semmilyen mellékkörülményektől. Az ember pontosan tudja, mit lehet egy robbanó gránáttal csinálni. A jövő légi támadásainál a legnagyobb szerepet a robbanó gránátok fogják vinni, természetesen

néhány gázbombát is vegyitnek közéje az erkölcsi hatás végett.

Ez az elmélet. A gyakorlat valószínűleg másképpen fest majd. Ha két hatalom visel háborút egymással és mind a két hatalomnak van légi flottája, akkor természetesen

először ezeknek a légiflottáknak a csatáira kerül sor.

Anglia nem engedeli fővárosát megtámadni akkor, ha a hangárokból rengeteg felfegyverzett repülőgép van. Az egyik ország valószínűleg azért nem fogja megtámadni az ellenséges fővárost vagy a többi városokat, mert akkor elvárhatja, hogy másnap saját városait pusztítsák el. Lehetséges, hogy erre vonatkozólag még egyezmények is fognak létesülni a háborút viselő felek között. Valószínűbb azonban, hogy

a légiflották függetlenül és egyedül fogják a háborút eldönteni a levegőben.

Amelyik aztán megmarad, a győztes, büntetlenül támadhatja meg az ellenséges ország polgári lakosságát. Ezt a támadását addig folytathatja, amíg az ellenfél elégséges újabb repülőgépet nem

épít. Akkor újra kezdődik a háború a levegőben, ha közben a szárazföldi vagy tengeri hadműveletek el nem döntötték. Ezek azok a veszélyek, amelyeknek az otthonmaradt lakosság ki van téve. Egy öreg katona, mint például én, nem gondol ilyesmire.

A polgári lakosság közvetlenül a frontok mögött teljesen elveszett.

Nem marad más hátra, mint a harcok közelét, amilyen gyorsan csak lehet, elhagyni.

— Nem lehet a földről küzdeni a repülőgépek ellen? — kérdezte az amerikai.

— Nem — mondotta az olasz katonai attasé. — Erre nincs mód. Emlékezzen csak arra, hogy ugy Angliában, mint Franciaországban nagy hadgyakorlatokat folytattak le, amelyeken az a megfontolás vezette a hadvezetőséget, hogy

Londont, illetve Lyont hatalmas légijelöltá támadta meg.

Mindenütt óriási repülőgépekkel tetteket állítottak fel, az égbolton ide-oda futkostak az óriási fényszórók csóváit, de hiába, nem sikerült a repülőgépekkel olyan sokáig a fényben tartani, hogy közben a tüzéség célzani tudjon. Mind a két esetben ugy Londonnál, mint Lyonnál belátták, hogy egy ilyen támadást nem lehet a földről kivédeni. Mindezek ellenére mindenütt kísérleteznek újabb és újabb repülőgépekkel és talán valami sikerülni is fog.

— Ez így van — mondotta az angol, amikor végre szállodánk előcsarnokában állottunk. — Én el is mondhatom önnek a számadatokat, amelyeket ezeknél a hadgyakorlatoknál kaptak. Kiszámították, hogy

a várost megtámadó repülőgépeknek csak tizszázalékát lehet elpusztítani abban az esetben, ha a város védelmére több repülőgép jelszáll.

— Én is ismerem ezeket az adatokat, — mondtotta az amerikai — nálunk is folytattak ilyen kísérleteket. De mondhatom, ti európaiak különös fickók vagytok. Mi Amerikában igen jól tudjuk, hogy

az ilyen légi támadásokat igenis ki lehet védeni.

Kell hozzá repülőgépekkel harcolni és kell hozzá saját légi flotta. Ez ugy nálatok, mint a franciáknál megvan. De mért van az, hogy számadatokat hazudnak? Azt mondtátok, hogy a támadó flottának csak tizszázalékát lehet megsemmisíteni. Ezt komor cikkeken közölte a sajtó és mindenki elhitte. És mért történt a számhamisítás? Azért, hogy a lakosságnak bebizonyítsátok, még több pénz kell a fegyverkezésre. Még több repülőgépet akartok építeni. És én tudom most már, hogy miért.

Védekezésről beszéltek, de támadásra gondoltok.

(Folytatjuk.)

TRENCSENTEPLICZ

fürdő hát évszázad óta bevált módszerrel gyógyít: reumát, köszvényt, lechlászt, neuralgiákat, — Olcsó pauszúrák.

Prospektus, felvilágosítások: Földőgazgatóság, Trencianske Teplice. 424

Autógummi minden méretben gyári árakon szerezhetők be Kálmán A. Részvénytársaságnál Arad

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, JULIUS 3.

Bucuresti, 13.45: Lemezek, 14.40: Lemezek, 19: Szórakoztató zene, 20.45: Lemezek, 21.15: Rádiózenekar. — Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Odeon Parlophon hanglemezek, 11: Felolvasások, Közben Polydor-Brunswick hanglemezek, 1: Déli harangszó, 1.05: Endre Béla női tercettje, 14.30: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara, 17: „Római ekék Karthago felett”, 18: Gödöllői Vidák József és cigányzenekara, 20: Haydu István és dr. Herz Ottó gordonka-zongora szonátákat adnak elő, 20.40: „Magyar költő ébresztése”, Móricz Zsigmond felolvasása, 21.10: Sportklub, 23.10: Hírek, 23.25: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána: Nógrády Guidó jazz-zenekarának műsora, Szántó Miklós énekszámával. — Bécs, 13: Lemezek, 13.30: Lemezek, 17.10: Ének- és háriaverseny, 18.15: Lemezek, Operarészletek, 20.10: Paródia és karikatura. Humoreszk, különböző zeneszerzők stílusában, 22.05: Schumann-est, Közreműködnek: Tausche Antal ének, Vargha Gyula zongora, 23.15: Katonazene, A régi Deutschmeister-zenekar hangversenye. Utána: Lemezek. — Belgrád, 12: Rádiózenekar, 12.59: Népzene, 19.30: Petar Obradovics énekel, 20.10: Lemezek, 21.45: Lemezek, 22.30: Énekhangverseny, Dramatik Sztaniszló operaházi tag, 23: Rádiózenekar. Utána: Tánclemezek. — Boroszló, 13: Déli hangverseny, 14.45: Szórakoztató hangverseny, 16.10: Dalok, 17:

Hangverseny, könnyű zene, 18.55: Vidám Vokálkvartett, 21.15: Hangverseny, A régi idők házzenéje, 21.55: Bandonion hangverseny. — Brünn, 18.55: Dalok a világ minden részéről, 20.25: A munkanélküli zenészek szalonzenekara, 21.20: Különkiadás, tréias zenei egyveleg. — Deutschlandsender, 14: Lemezek, 18.55: Délutáni zene, 20.10: Éneklőfűrészt és xylofon, 23.35: Német vívókról. — Kassa, 13.20: Hanglemezek, 13.30: Katonazene, 14.30: Magyar hírek, 14.35: Hanglemezek, 19: Zongorahangverseny, 19.25: Hanglemezek, 19.55: Magyar hírek. — Königsberg, 14.05: Lemezek, 16.35: Lantdalok, 17: Hangverseny, 21.15: Schiller egyes költeményei, Reichard zenéjével, 23.30: Tánclemezek. — Lipcse, 13: Fuvószene, 14.10: Balettzene lemezek, 17: Drezda, délutáni zene, 22.15: Északi komponisták, Sibelius: D-moll hegedűverseny, Alfen: Szentiván-éj, 23.50: Tánczene. — Pozsony, 13.15: Lemezek, 20.25: Dotzauer Quartett, 21.20: Donkózik kórus, 23.45: Magyar hírek. — Prága, 11: Lemezek, 14.40: Lemezek, 16.15: Délutáni hangverseny, 20.25: Tarka est, 23.15: Lemezek. — Varsó, 13.10: Könnyű zene, 14.05: Gyermekekora, 14.20: Olasz lemezek, 17: Könnyű zene, 18.15: Szólisták, 19.15: Lemezek, 20: Hírek, 20.15: Áriák és dalok, 21.12: Moniusko: Az etvarázsolt kastély, opera, 23.45: Tánczene.

SZERDA, JULIUS 4.

Bucuresti, 13.45: Lemezek, 14.40: Lemezek, 19: Rádiózenekar szórakoztató hangversenye, 20.15: Rádiózenekar, 21.15: Hegedűhangverseny, 22: Zongorahangverseny, 23.30: Zene. — Budapest I, 7.45: Torna, Utána: His Master's Voice hanglemezek, 11: Felolva-

sások, Közben: Polydor-Brunswick hanglemezek, 1: Déli harangszó, 1.05: Zenekari hangverseny, 14.30: Kóczé Gyula és cigányzenekara, 16.30: A rádió diák-felőrója, 17: „Szoba-akvárium”, 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, 18: Komjáthy-Füzesséry Mária zongorázik, 18.30: „A modern angol hírlapírás”, Sülé Antal előadása, 19: Mándits szalonzenekara, 20.45: Vácz Gyula klarinétosik, zongorán kíséri Keleti Frigyes, 21.15: „Visszaemlékezés Barabás Bélára”, Szady Elemér előadása, 21.45: N. Tasnády Ilona és Nádai Béla előadástje, 23: Hírek, időjárásjelentés, 23.20: Melles magyar vonósnégyes, Utána: Közvetítés a Debrecen-szálló étterméből, Kurina Simi és cigányzenekara muzsikál. — Bécs, 13: Déli hangverseny, 18.05: Ének- és szólóhangverseny, 20.10: Katonazene, 21.50: Feltékenység és szerelem, I. Kis komédiák, II. Mire jó a feltékenység, Szinmű, 23.25: Osztrák népdalok, Utána: Tánczene, Pauscher-jazz. — Belgrád, 12: Lemezek, 12.59: Harangszó, Carmen-lemezek, 19.30: Zongorahangverseny, 20.10: Rádiózenekar, 20.30: Népdalok, 23: Zene, 23.55: Tánclemezek, Kassa, 12.30: Cigányzene, 13.30: Hanglemezek, 14.30: Magyar hírek, 14.35: Orosz hírek, 16.15: Sokol hangverseny, 19: Hanglemezek, 19.55: Magyar hírek. — Königsberg, 14.05: Lemezek, 17: Hangverseny, 18.40: Kea Beyer szoprán dalai, 20: Schubert: B-dur szonáta, Rudolph Ernő előadása, 21.30: Hangverseny.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** szó 2 lei. szó

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

FUGGETLEN URIASSZONYNAK levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2711

40-45 EVES urfembar díszkrét barátságát keresi egyedülálló urinó. Jelge „Szóke” az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2713

INTELLIGENS fess fiatal urinó, urifembar díszkrét barátságát keresi. Jelge „Özvegy” a kiadóhivatalában. 2714

ALKALMAZÁS.

H ZPARTAS minden ágában járias gazdatiszt leánya hazvezetőnői állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2715

Házivarrónó, ki mindennemű varráshoz ért. ajánkozik urházakhoz, igen olcsó napidíjért. Cimeket kérem az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában leadni.

Gyermekszerező jobb mindenés azonnaira felvételtek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LAKÁS.

Kertes magánházban

5 szobás urilakás kiadó. Strada Mircea Stanescu No. 5. 2545

Lépcsőházi bejárattal, butorozott uccai szoba, 1-2 személy részére, esetleg teljes ellátással, azonnal kiadó. Bul. Carol 81., I. em., ajtó 4. 1491

4 szobás, alkovos lakás

teljes komforttal, nagyon jó állapotban

nagyon olcsón kiadó.

Strada Romanului 18., II. emelet.

KÉTSZOBAS, fürdőszobás lakás augusztusra kiadó. Str. Ec. Teodorio 8. Piata Catedralei közelében. 2707

BUTOROZOTT szoba, fürdőszobával 2 személy részére kiadó. Str. Vioentiu Bahes 22. 2710

2 szobás, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kérek leadni. 2141

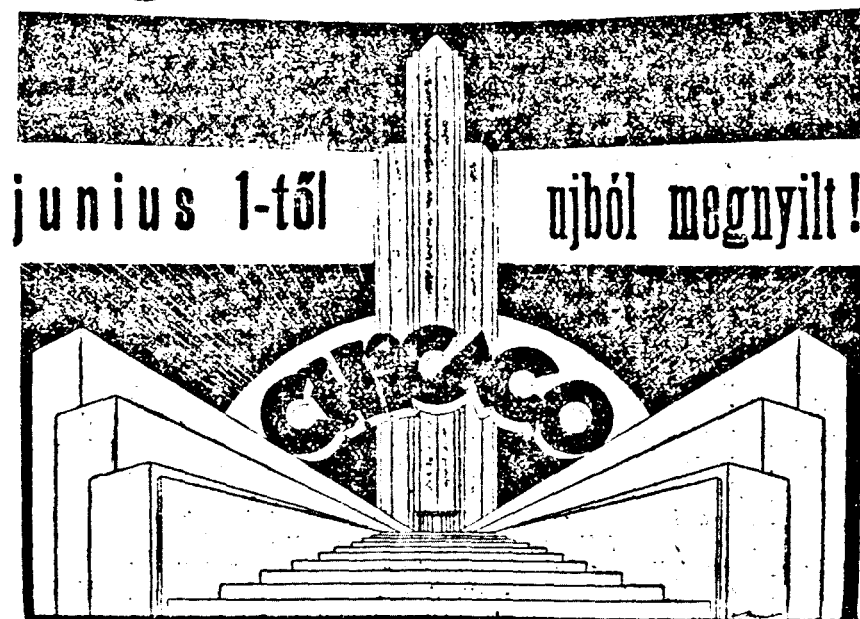
VÉTEL ÉS ELADÁS.

BLADOK, Hatos lokomobil, Vortinton szivattyút, 3 drb. nehéz öntöttvas platin. Kuba György kasánkovács, Str. Lupilor 2. 2597

Werthelm-kassza 7-es, 2811

4 ajtóval, eladó. Str. Cogălniceanu 45.

Világkiállítás Csikágóban



junius 1-től újból megnyílt!

Egy felejthetetlen élmény!

Rendkívül előnyös egyéni- és társas-utazások. Hetenkénti indulás az elsőrendű

Hamburg kategóriájú gőzösökkel Kényelem. szórakozás. Üdülés.

Arak 246.50 dollártól kezdve.

Soha vissza nem térő alkalom Amerikát olcsón felkeresni. Jelentkezés és prospektusok:

Hamburg—Amerika Linie S. A. R. képviselőténél Künstler Utazási és Vizumirodában Arad, Bulv. Reg. Maria 24

Tisztviselők és tisztviselőnők igazolványfényképét legolcsóbban

Sándor Jenő fényképész készíti. — Ugyanolyan készít legmodernebb fényképeket is. Bul. Reg. Ferd. 22. (Luth. templom mellett.) 2664

INGATLAN.

EMELETES belvárosi ház szerdán reggel telekkönyvi hivatalban 80.000 lei kezdőárral elárvereztetik. 2709

Uri magánház

a külvárosban 4 szobás cserép-kályh s lakás, fürdőszobaheiyiség, duplaszárnyas ajtókkal, virágos udvar, gyümölcsös kerttel, 210.000 lejért eladó.

Petrán-iroda, Arad, Piata Avram Iancu 16. (Piactér.) 2712

KÜLÖNFÉLFK.

FERLING esőrendűen megvarrva, nadrággal együtt 76.— Lei. Str. Matei Corvii No. 1., I. 2706

BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL

Szálloda
Budapest
Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként

napi 12.— pengőért